

EN ENGLISH.....	4
CZ ČESKÝ.....	7
SK SLOVENSKÝ.....	10
PL POLSKI.....	13
BG БЪЛГАРСКИ.....	17
RO ROMÂNĂ.....	20
RU РУССКИЙ.....	23
UA УКРАЇНСЬКА.....	27

CE	31
-----------------	----

	32
---	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

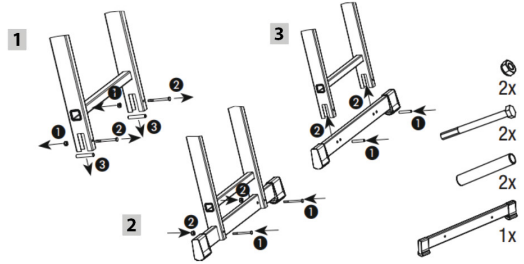
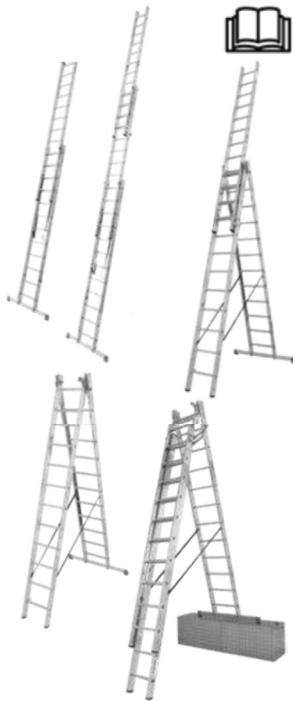


Рис. / Vykres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Кер / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH

ALUMINUM LADDER

PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/
PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/
PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PLA2.62	PLA2.84	PLA2.106
Max load (kg)	150		
Certificate	EN131		
Max working height (cm)	62	84	106
Number of steps	3	4	5
Open size (cm)	122X66X40	144x80x42.6	166X95X45
Packaging size (cm)	130X40X11.4	154X42.6X11.4	177X45X11.4
Step height (cm)	22	22	22
Platform size (cm)	25x25	25x25	25x25
Thickness of aluminum (mm)	1,2	1,2	1,2
Material	aluminum		
Weight (kg)	3,3	3,8	4,4

Model	PLA2.128	PLA2.150	PLA2.172
Max load (kg)	150		
Certificate	EN131		
Max working height (cm)	128	150	172
Number of steps	6	7	8
Open size (cm)	188X109X47.5	210X124X50	232X138X52.4
Packaging size (cm)	200.5X47.5X11.4	224X50X11.4	247X52.4X11.4
Step height (cm)	22	22	22
Platform size (cm)	25x25	25x25	25x25
Thickness of aluminum (mm)	1,2	1,2	1,2
Material	aluminum		
Weight (kg)	5	5,6	6,3

Model	PLA3.340	PLA3.424	PLA3.508
Max load (kg)	150		
Certificate	EN131		
Max working height (cm)	340	424	508
Number of steps	3x6	3x7	3x8
A Height (cm)	163	189	215
Closed height (cm)	172	200	228
Base width (cm)	70	70	74
Step height (cm)	28	28	28

Thickness of aluminum (mm)	1,2	1,2	1,2
Material	aluminum		
Weight (kg)	8,6	9,7	11

Model	PLA3.592	PLA3.676
Max load (kg)	150	
Certificate	EN131	
Max working height (cm)	592	676
Number of steps	3x9	3x10
A Height (cm)	242	268
Closed height (cm)	256	284
Base width (cm)	79	84
Step height (cm)	28	28
Thickness of aluminum (mm)	1,2	1,2
Material	aluminum	
Weight (kg)	11,9	13,1

Model	PLA3.704	PLA3.788
Max load (kg)	150	
Certificate	EN131	
Max working height (cm)	704	788
Number of steps	3x11	3x12
A Height (cm)	294	320
Closed height (cm)	312	340
Base width (cm)	89	94
Step height (cm)	28	28
Thickness of aluminum (mm)	1,2	1,2
Material	aluminum	
Weight (kg)	15,2	16,5

INTRODUCTION

This User Manual contains important safety information regarding the use of this multi-purpose/combination ladder, which is suitable for use as a stepladder and leaning ladder. Please read this manual carefully before using the ladder and keep it safe for future reference. Always include this user and operating guide when handing the ladder over to a new owner.

INTENDED USE

Step ladder/3 parts multipurpose ladder is a mobile piece of equipment that can be used in different locations. It is designed for performing small-scale jobs at heights that would make the use of other types of equipment inappropriate. This ladder must only be used as described in this User Manual. All other uses are regarded as inappropriate use. We do not accept any liability for damage arising from the inappropriate use of the ladder. Any changes made to the ladder without the manufacturer's authorisation will void the warranty.

TECHNICAL DATA

Illustration of the step ladder/ 3 parts multipurpose ladder in different configurations and list of components. The technical information specific to this ladder is affixed to the ladder itself. Please refer to the table for more information.

SCOPE OF DELIVERY

List of all of the components that are supplied with the ladder (example): Ladder components, User Manual, Stabiliser optional, Nuts and Bolts

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Depending on the ladder type and delivery condition, the ladder may yet have to be fully assembled before use. Description/illustration of the assembly work required before the ladder can be used.

GENERAL SAFETY RULES

The packaging can pose a suffocation hazard. Ladders and packaging materials are not toys. Use of this ladder is always associated with a risk of falling off the ladder and of the ladder tipping over. This can result in injury to persons and damage to objects. All of the work performed with and on the ladder must be performed in such a way as to minimise these risks as much as possible. This ladder is only designed for light work and short periods of use. Do not work on the ladder for too long without taking regular breaks. Fatigue is a hazard and can impact on the safe use of the ladder. The ladder must be suitable for its relevant use and must only be used in the specified position. Only ever use the treads provided. The ladder and ladder components must not be modified. Always make sure to have a safe handhold and foothold when working on and climbing the ladder. Always observe the national rules and regulations, in particular if using this ladder for professional work. Only use manufacturer-approved accessories.

ASSEMBLY/USE

When assembling and using the ladder, it is important to follow the instructions on the product and in this user manual.

Model PLA2.62/PLA2.84/PLA2.106/PLA2.128/PLA2.150/PLA2.172:

Freestanding stepladder with platform providing access from one side. Before opening the stepladder, use the lock/safety, if equipped. Install a stabilizer, if available.












Model PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.67/ PLA3.788
















The 3-part multipurpose ladder consists of a 2-part separate ladder that can be accessed from both sides, and a pull-out element that, if design and additional safety measures allow*, can be used as an inclined ladder. The ladder can be turned into an extension if the design of this model allows it. The ladder can also be used as a standalone ladder or as an extendable part of a freestanding stepladder.





⚠ * ATTENTION

the design of the retractable element in the PLA3.704/ PLA3.788 model does not allow it to be used as a separate ladder.









GENERAL SAFETY:

	Caution! Risk of falling off the ladder
	Read the entire User Manual For more information on this ladder
	Check the ladder for damage after delivery and every time before use. Do not use ladders that are damaged.
	Maximum load
	Set up the ladder on a level, horizontal and solid surface. The ladder's feet must not be sinking into the ground.
	Do not lean out to the side while standing on the ladder
	Make sure the ground is free from dirt and hazardous substances
	The ladder must not be used by more than 1 person in a time
	Always ascend and descend the ladder facing the ladder
	Always make sure to have a safe handhold when climbing and working on the ladder. If necessary, take extra precautions.
	Do not put any excessive loads onto the sides of the ladder such as, e.g. when drilling into masonry and concrete.






	Any objects carried up and down a ladder must be light weight and easy to hold.
	Always wear suitable footwear when climbing the ladder
	Do not use a ladder if your physical fitness is compromised or insufficient for using a ladder. Certain health problems, medication, alcohol and drug misuse can pose a safety hazard when using the ladder.
Don't stay on the ladder for too long without taking regular breaks (fatigue is a risk)	
Securely and appropriately fasten and tie down ladders when transporting them on roof racks or in vans/lorries to avoid damage.	
Before use, check whether the steps are suitable for the relevant application and that they aren't damaged.	
Remove any debris such as wet paint, dirt, grease or snow from the ladder	
Do not use the ladder outdoors in poor weather conditions (eg strong wind, ice, snow)	
When using ladders in a professional context, always assess the risks involved taking into account the legal regulations in the country of use before use of the ladder <i>использование</i>	
	Beware of the risk of collision with e.g. pedestrians, vehicles or doors when setting up the ladder. Lock doors (with the exception of emergency exits) and windows near the ladder.
	Take note of all of the hazards posed by electrical equipment, e.g. overhead power lines or other exposed electrical equipment, within the work area.
Do not use conductive ladders for work on live equipment or near overhead power lines (e.g. aluminium ladders).	
	Do not use the ladder as a bridge.
	Do not make any structural changes to the ladder
Never move the ladder into a different position while standing on it	
Do not use ladder in poor weather conditions	
	If a ladder comes with stabilisers, they must be fitted before first use
	Do not position from above.
	Perform a visual inspection.
	Perform a visual inspection of anti-slip elements
	Ladders for home use
	Professional ladders
Use of leaning ladder	
	The ladder has to be set up in the correct position, e.g. at the correct angle for leaning ladders (at an angle of 65 to 75 degrees) and ensuring that the rungs or steps are horizontal.
	Leaning ladders with steps must be set up in such a way that the steps are horizontal.

	Take note of the minimum projection beyond the ladder's contact point
	The ladder must only be used in the specified direction
	Lean the leaning ladder against an even, solid surface and secure before use by e.g. tying it down or using equipment that will ensure that the ladder is stable.
	Never stand on the top three steps of leaning ladder.









Use of separate 2 parts ladder:

	Do not use the ladder for climbing onto platforms
	Fully open the ladder before use. Make sure the spreader brace is working properly!
	If the ladder is fitted with an extra spreader brace, this extra brace must only be used if the main spreader brace is locked!
	Do not use the stepladder as a lean ladder
	Do not stand on the two top rungs/steps of ladder without platform
	Standing height of double-sided ladders (NL)
	Adjust hinge point 1
	Adjust hinge point 2

Use of separate 3 parts multipurpose ladder:

	If the multipurpose ladder is used as a stepladder together with the extension ladder, the ladder and manufacturer's specifications on setting up the ladder must be observed!
	If the multipurpose ladder can be adjusted for use on stairs, the ladder and manufacturer's specifications on setting up the ladder must be observed!
	Spreader braces and locking devices, where fitted, must always be fully locked before use.
	Never stand on the top 4 steps/rungs of a stepladder that has been extended with an extension ladder section.
	Never use any of the steps/rungs above the hinge joint on a stepladder that has been extended with an extension ladder section.

Use of step ladder with platform:

	Do not use the ladder for climbing onto platforms
	Fully open the ladder before use. Make sure the spreader brace is working properly!
	If the ladder is fitted with an extra spreader brace, this extra brace must only be used if the main spreader brace is locked!
	Do not use the stepladder as a lean ladder
	Only step onto the step ladder once the platform is in the correct position.
	Do not stand on the two top rungs/steps of ladders without a platform!
	Only stand on or use as a foothold those of the ladder's rungs/steps intended for this purpose. E.g. do not use trays as footholds.
	Leaning ladders with steps must be set up in such a way that the steps are horizontal.

MAINTENANCE/SERVICING

The maintenance and servicing work performed on the ladder is intended to make sure that the ladder is working properly. The ladder must be regularly checked for damage. Make sure all of the ladder's moving parts are in proper working order. All moving parts must be regularly lubricated. Any repairs to the ladder must be performed by a qualified person and in accordance with the manufacturer's instructions. Always clean the ladder and the moving parts in particular immediately after use if the ladder becomes dirty. Only use conventional, water-soluble cleaning agents. If the ladder is being used commercially, it must be regularly inspected by an authorised person to make sure that it is in proper working order (visual inspection and performance test). In this case, it is essential to draw up an inspection schedule that defines the type, scope and intervals at which the requisite inspections are performed. The intervals between these inspections have to be determined in accordance with the relevant operating conditions, in particular the relevant frequency of use, loads applied to the ladder during use and the frequency and severity of any defects identified during previous inspections. The owner is also responsible for removing defective ladders from use and storing them in such a way as to prevent their use until they have been properly repaired or disposed of.

Ladder component(s):	Inspection point:	yes	no
General inspection points	All connecting elements (rivets, screws, bolts etc.) have to be in place. Are any of the connecting elements loose or corroded? Is there any dirt (e.g. soil, mud, paint, oil or grease) on the ladder?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Side rails/rungs or steps/safety rail	None of the rungs/steps must be missing. Are the side rails, rungs or safety rails bent, twisted, dented, cracked or corroded? Are the rungs or steps worn, loose, corroded or damaged? Is the platform (if available) or are any of the platform components/ fastening elements corroded or missing?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connecting elements, guides, fittings	Check ladder guides, locking devices and safety equipment for proper function, tightness, damage and corrosion. Are the locking devices or safety equipment damaged, loose or corroded or completely missing?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Feet Stabilizer	Check feet and stabiliser brace for proper function, tightness, damage and corrosion. None of the ladder feet/end caps must be missing. Are the ladder feet loose, worn or corroded?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ladder labels/ User manual	Are all of the ladder labels and the user and operating guide available and easily legible?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RESULT	The ladder is in good working order and is fit for use.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	The ladder must only be used after having been repaired.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	The ladder is broken and must be disposed of.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

CZ | ČESKÝ

HLINÍKOVÝ ŽEBŘÍK

PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/
PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/
PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

MANUÁL

Technické specifikace

Model	PLA2.62	PLA2.84	PLA2.106
Nosnost: max (kg)	150		
Certifikace	EN131		
Max. pracovní výška (cm)	62	84	106
Počet stupňů	3	4	5
Open size (cm)	122X66X40	144x80x42.6	166X95X45
Velikost balení (cm)	130X40X11.4	154X42.6X11.4	177X45X11.4
Výška kroku (cm)	22	22	22
Velikost horního schodu (cm)	25x25	25x25	25x25
Tloušťka (mm)	1,2	1,2	1,2
Materiál	hliník		
Hmotnost (kg)	3,3	3,8	4,4

Model	PLA2.128	PLA2.150	PLA2.172
Nosnost: max (kg)	150		
Certifikace	EN131		
Max. pracovní výška (cm)	128	150	172
Počet stupňů	6	7	8
Open size (cm)	188X109X47.5	210X124X50	232X138X52.4
Velikost balení (cm)	200.5X47.5X11.4	224X50X11.4	247X52.4X11.4
Výška kroku (cm)	22	22	22
Velikost horního schodu (cm)	25x25	25x25	25x25
Tloušťka (mm)	1,2	1,2	1,2
Materiál	hliník		

Hmotnost (kg)	5	5,6	6,3
---------------	---	-----	-----

Model	PLA3.340	PLA3.424	PLA3.508
Nosnost: max (kg)	150		
Certifikace	EN131		
Max. pracovní výška (cm)	340	424	508
Počet stupňů	3x6	3x7	3x8
A Výška	163	189	215
Uzavřená výška (cm)	172	200	228
Šířka základny (cm)	70	70	74
Výška kroku (cm)	28	28	28
Tloušťka hliníku (mm)	1,2	1,2	1,2
Materiál	hliník		
Hmotnost (kg)	8,6	9,7	11

Model	PLA3.592	PLA3.676
Nosnost: max (kg)	150	
Certifikace	EN131	
Max. pracovní výška (cm)	592	676
Počet stupňů	3x9	3x10
A Výška	242	268
Uzavřená výška (cm)	256	284
Šířka základny (cm)	79	84
Výška kroku (cm)	28	28
Tloušťka hliníku (mm)	1,2	1,2
Materiál	hliník	
Hmotnost (kg)	11,9	13,1

Model	PLA3.704	PLA3.788
Nosnost: max (kg)	150	
Certifikace	EN131	
Max. pracovní výška (cm)	704	788
Počet stupňů	3x11	3x12
A Výška	294	320
Uzavřená výška (cm)	312	340
Šířka základny (cm)	89	94
Výška kroku (cm)	28	28
Tloušťka hliníku (mm)	1,2	1,2
Materiál	hliník	
Hmotnost (kg)	15,2	16,5

ÚVOD

Tento návod na použití a obsluhu popisuje bezpečné používání víceúčelového žebříku, který může být použit jako stojací nebo příložný žebřík. Před použitím si prosím dobře přečtěte tento Návod na použití a obsluhu z důvodů bezpečnosti a uschovejte ho pro budoucí použití. Při předávání žebříku je třeba předat i Návod na použití a obsluhu.

POUŽITÍ DLE URČENÍ

Tento žebřík je mobilní pracovní prostředek, který může být použit na místech. S tímto žebříkem mohou být prováděny práce malého rozsahu ve výškách, při kterých použití jiných pracovních prostředků poměrně (viz Nařízení o bezpečnosti provozních prostředků) smí být používány pouze tak, jak je popsáno v tomto Návodu na

použití a obsluhu. Jiné použití se nepovažuje za použití dle určení. Za škody, které tímto musí být používán na pevné ploše a v souladu s povolením použitím. Nedodržení vede k zániku záruky a jejího plnění. Žebřík je vyroben v souladu EN131. U žebříku PLA3.704/ PLA3.788 se nesmí použít vrchní díl samostatně, jelikož není vybaven stabilizační nohou.

TECHNICKÉ INFORMACE

Zobrazený víceúčelový žebřík v různých možnostech nastavení a seznam jeho součástí. Technické informace rozhodující pro příslušný typ žebříku jsou umístěny na výrobku. Další informace najdete v tabulce.

ROZSAH DODÁVKY

Seznam všech zároveň dodávaných jednotlivých dílů (příklad): Části žebříku (komplet) + Návod na použití a obsluhu + příčná traverza + montážní prvky.

NÁVOD NA SESTAVENÍ

Podle typu žebříku a stavu dodávky musí být žebřík před použitím případně ještě úplně smontován. Popis / znázornění montážních prací, které je třeba provést před použitím žebříku. Příklad: montáž příčné a trojúhelníkové traverzy.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nebezpečí udušení obalem. Při používání tohoto žebříku existuje zásadně nebezpečí spadnutí, resp. převrácení. Tím mohou být osoby zraněny a předměty poškozeny. Žebříky a obalový materiál nejsou hračkami pro děti. Všechny práce s žebříkem a na něm je třeba provádět tak, aby tato nebezpečí byla co možná minimální. Žebřík lze používat pouze pro lehké práce po kratší dobu. Na žebříku nepracovat příliš dlouho bez pravidelného přerušování. Únava ohrožuje bezpečné použití. Žebřík musí být vhodný pro příslušné použití a smí být používán pouze v předepsané pozici nastavení. Používat pouze plochy určené pro stoupnutí. Žebřík, resp. části žebříku, nesmějí být měněny. Je třeba dbát na bezpečné držení při práci, jakož i při stoupání po žebříku a sestupování. Je třeba bezpodmínečně respektovat národní platná ustanovení a předpisy, zejména při profesionálním použití. Používat pouze příslušenství schválené výrobcem.







SESTAVENÍ / OBSLUHA

















Při montáži a používání žebříku je nezbytné řídit se informacemi na výrobku a pokyny v tomto návodu k použití.





Model PLA2.62/PLA2.84/PLA2.106/PLA2.128/PLA2.150/PLA2.172: Samostatně stojící žebřík s plošinou, umožňující přístup z jedné strany. Před vysunutím žebříku použijte zámek/bezpečnostní zařízení, pokud je k dispozici. Namontujte stabilizátor, pokud je k dispozici.

Model PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.67/ PLA3.788 3dílný multifunkční žebřík se skládá z 2dílného volně stojícího žebříku, který je přístupný z obou stran, a výsuvného prvku, který, pokud to konstrukce a dodatečná bezpečnostní opatření* umožňují, může fungovat jako naklápačící žebřík. Opěrný žebřík lze přeměnit na výsuvný žebřík, pokud to konstrukce daného modelu umožňuje. Opěrný žebřík lze použít i jako samostatný žebřík nebo jako posuvnou část samostatně stojícího žebříku. * POZNÁMKA: Konstrukce modelu PLA3.704/ PLA3.788 neumožňuje použít třetí nejvyšší díl samostatně bez stabilizační nohy.







Všeobecné bezpečnostní předpisy

	Varování před pádem ze žebříku
	Přečíst kompletně návod. Dodatečné informace k žebříku jsou k dispozici na internetu.
	Žebřík po dodání a před každým použitím zkontrolovat, zda není poškozený. Nepoužívat poškozený žebřík.
	Maximální zatížení
	Žebřík postavit na rovný, vodorovný a pevný základ. Nohy žebříku se nesmějí zabořit do země.
	Vyklánění do strany není přípustné!

	Vyvarovat se znečištění na podlaze
	Na žebříku se smí nacházet pouze jedna osoba
	Na žebřík vstupovat a sestupovat z něj čelem k němu
	Při stoupání, sestupování a pracích na žebříku se příp. Provést dodatečná bezpečnostní opatření.
	Nadměrná boční zatížení nejsou přípustná, např. při vrtání zdi a betonu.
	Předměty, které jsou při stoupání na žebřík nesený, by neměly být těžké a být lehce manipulovatelné.
	Při stoupání na žebřík nosit vhodnou obuv
	Jste zdravotně způsobilí žebřík používat? Určité zdravotní anosty, užívání léků, nadměrné požívání alkoholu nebo marných látek může vést při použití žebříku k ohrožení bezpečnosti.
Nezůstávat na žebříku příliš dlouho bez pravidelných přestávek (únava je riziko).	
Při převozu žebříků na střešních nosičích nebo v nákladním voze zajistit k zabránění škodám tak, že se průměrným způsobem žebřík upevní nebo umístí	
Před použitím zkontrolovat, zda je žebřík pro příslušné použití vhodný a nevykazuje žádná poškození.	
Odstranit veškerá znečištění na žebříku, např. mokrá barva, špína, olej či snh.	
Nepoužívat žebřík venku za nepříznivých povětrnostních podmínek (např. silný vítr, námraza, náledí).	
Při použití v rámci podnikatelské činnosti je třeba provést vyhodnocení rizika při respektování právních předpisů v zemi použití.	
	Při postavení žebříku je třeba dbát na riziko kolize, např. s chodci, vozidly či dveřmi. Dveře (avšak nikoliv nouzové východy) a okna v pracovní oblasti zabezpečit.
	Zjistit všechna rizika daná elektrickými provozními prostředky v pracovní oblasti, např. vysoké napětí volných vedení nebo jiné volně položené elektrické provozní prostředky.
Pro nevyhnutelné práce pod napětím nebo v blízkosti elektrických volných vedení nepoužívat žebříky, které vedou elektrický proud (např. hliníkové žebříky).	
	Nepoužívat žebřík jako přemostění.
	Neprovádět žádné změny v konstrukci žebříku.
Během používání neuvádět žebřík nikdy do nové polohy!	
Žebřík nepoužívat venku za nepříznivých povětrnostních podmínek.	
	Je-li žebřík dodáván se stabilizátory, musí být tyto stabilizátory před prvním použitím uživatelem namontovány.
	Žebříky nestavět odshora.
	Provést vizuální kontrolu.
	Provést vizuální kontrolu.

		Žebříky pro domácí použití.
		Žebříky pro použití v podnikatelské činnosti.



Použití jako příložený žebřík




	Žebřík musí být postaven ve správné pozici, např. správný úhel nastavení pro příložený žebřík (úhel sklonu 65 až 75°), příčky nebo stupně musí být v horizontální poloze.
	Opěrné žebříky se stupni musí být používány tak, aby se stupně nacházely v horizontální poloze.
	Respektujte minimální přesah nad bodem přiložení žebříku.
	Žebřík smí být používán pouze v určené poloze k postavení.
	Příložený žebřík opřít o pevné plochy a před použitím zajistit, k zajištění bezpečnosti, např. přivázat nebo použít vhodná zařízení.
	Nejvyšší tři příčky příložného žebříku nepoužívejte jako plochu ke stání.

Použití jako stojací žebřík

	Žebříky nepoužívat ke vstupu na jiné plochy.
	Žebřík před použitím zcela otevřít. Dbát na funkčnost vzpěrného zajištění!
	Pokud je žebřík vybaven dodatečnou bezpečnostní vzpěrou, použít žebřík pouze s aretovanou vzpěrou!
	Stojací žebřík nepoužívat jako příložený žebřík.
	žebříků bez podesty / plošiny nesmějí být poslední dvě nejvyšší příčky / stupně používány jako plocha pro stání!
	Výška stání na dvojitém žebříku NL.
	Vytvořit kloubový bod 1.
	Vytvořit kloubový bod 2.

Použití jako víceúčelový žebřík

	Je-li víceúčelový žebřík používán společně s vysouvacím žebříkem jako stojací žebřík, je třeba při postavení bezpodmínečně respektovat specifická zadání pro žebřík od výrobce!
	Má-li víceúčelový žebřík funkci pro nastavení stupňů, je třeba při postavení bezpodmínečně respektovat specifická zadání pro žebřík od výrobce!

	Blokovací zařízení, pokud jsou umístěna, musí být před použitím zcela zajištěna.
	Die obersten 4 Stufen/Sprossen einer Stehleiter mit aufgesetzter Schiebeleiter nicht als Standfläche benutzen.
	Alle Stufen/Sprossen oberhalb des Gelenkpunktes einer Stehleiter mit aufgesetzter Schiebeleiter nicht als Standfläche benutzen

Použití volně stojícího dvoudílného žebříku s plošinou:

	Žebříky nepoužívat ke vstupu na jiné plochy.
	Žebřík před použitím zcela otevřít. Dbát na funkčnost vzpěrného zajištění!
	Pokud je žebřík vybaven dodatečnou bezpečnostní vzpěrou, použít žebřík pouze s aretovanou vzpěrou!
	Stojací žebřík nepoužívat jako příložený žebřík.
	Na stojací žebříky se smí vstoupit až tehdy, je-li plošina správně nastavená.
	žebříků bez podesty / plošiny nesmějí být poslední dvě nejvyšší příčky / stupně používány jako plocha pro stání!
	Jako plocha pro stání a vstup smějí být používány pouze určené příčky / stupně žebříku. Např. odkládací plochy k tomu nesmějí být použity
	Opěrné žebříky se stupni musí být používány tak, aby se stupně nacházely v horizontální poloze.

ÚDRŽBA/SERVIS

Péče o žebřík a údržba má zajistit jeho funkčnost. Žebřík musí být pravidelně kontrolován z hlediska poškození. Funkce pohyblivých částí musí být zaručena. Pohyblivé části musí být pravidelně olejovány. Opravy na žebříku musí být prováděny odbornou osobou a v souladu s pokyny výrobce. Čištění žebříku, zejména všech pohyblivých částí, by mělo být provedeno při viditelném znečištění okamžitě po použití. Používat pouze běžné, vodou ředitelné čisticí prostředky. Nepoužívat agresivní, drsné prostředky. Při průmyslovém použití žebříku je nutná pravidelná, opakující se kontrola z hlediska rádného stavu, prováděná způsobem osobou (vizuální kontrola a kontrola funkčnosti). K tomu je třeba stanovit druh, rozsah a lhůtu potřebných kontrol. Časové intervaly pro kontrolu se řídí podle provozních poměrů, zejména podle četnosti užívání, náročnosti při použití, jakož i četnosti a obtížnosti zjištěných závad při předchozích zkouškách. Podnikatel se musí též postarat o to, aby vadné žebříky byly staženy z používání a uloženy tak, aby další použití až do odborné opravy, resp. likvidace nebylo možné.

Prvek/prvky žebříku:	kontrolní body:	ano	ne
Všeobecné kontrolní body	Všechny příčky (stupně) žebříku musí být v plném počtu. Je traversa žebříku, stupně, resp. bezpečnostní držáka případně zohýbané, prasklé či zkorodované? Jsou příčky žebříku, resp. stupně příp. opotřebené, uvolněné, zkorodované či poškozené? Je plošina (pokud je k dispozici) nebo jsou její části/ upevnění poškozeny, zkorodovány či chybí?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Traverza/příčky žebříku, resp. stupně/ bezpečnostní držadla žebříku	Všechny příčky (stupně) žebříku musí být v plném počtu. Je traverza žebříku, stupně, resp. bezpečnostní držadla případně zohýbané, prasklé či zkorodované? Jsou příčky žebříku, resp. stupně příp. opotřebované, uvolněné, zkorodované či poškozené? Je plošina (pokud je k dispozici) nebo jsou její části/ upevnění poškozeny, zkorodovány či chybí?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spojovací prvky, vedení vodičů, kování	Vedení vodičů, aretace a bezpečnostní zařízení zkontrolovat z hlediska funkčnosti a pevnosti, jakož i poškození a koroze. Jsou aretace či bezpečnostní zařízení nebo vyztužení rohů, příp. pos. koseny, uvolněny či zkorodované, nebo tyto zcela chybí?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nohy, příčné traverzy	Nohy, příčné traverzy zkontrolovat z hlediska funkčnosti a pevnosti, jakož i poškození a koroze. Všechny nohy žebříku/ koncové uzávěry musí být k dispozici. Jsou nohy žebříku uvolněné, opotřebované či zkorodované?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zabezpečení vzpěrou	Zkontrolovat technický stav pásů, řetězů, kloubů či vyztuží. Jsou všechny body upevnění v dobrém stavu? Existují poškození, praskliny, koroze?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Označení žebříku/ Návod na použití a obsluhu	Jsou všechna označení žebříku, jakož i Návod na použití a obsluhu k dispozici a dobře čitelná?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
VÝSLEDEK	Žebřík je v pořádku, může být dále používán.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Žebřík smí být dále používán až po opravě.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Žebřík je vadný a musí být zlikvidován	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

SKLADOVÁNÍ

Aby se zabránilo jakýmkoliv poškozením, je třeba žebřík při transportu (např. na střešních nosičích nebo v autě) bezpečně upevnit. Skladování žebříku by mělo být v suchém prostředí, svisle stojící, naplocho ležící nebo pomocí vhodného držáku visící na stěně. Jakákoliv poškození musí být vyloučena a všechny části chráněny před povětrnostními vlivy. Žebřík je třeba skladovat tak, aby byl chráněn před hrajícími si dětmi a neohrožoval žádné osoby (příp. nebezpečí klopýtnutí). Dále je třeba ho skladovat tak, aby nemohl být jen tak odcizen /použit pro kriminální účely.

BALENÍ/LIKVIDACE

Balení je třeba likvidovat podle platných ustanovení a zákonů. Na konci použitelnosti musí být žebřík podle platných předpisů zlikvidován. Hliník je cenný materiál a měl by být odvezen k recyklaci. Podrobné informace k tomu dostanete od své příslušné obce.

DOBA POUŽITÍ

Při použití dle určení a pravidelné údržbě je žebřík dlouhodobě použitelným pracovním prostředkem.

SK|SLOVENSKÝ

HLINÍKOVÝ REBRÍK

PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/
PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/
PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PLA2.62	PLA2.84	PLA2.106
Nosnost: max (kg)		150	

Certifikácia	EN131		
Max. pracovná výška (cm)	62	84	106
Počet stupňov	3	4	5
Open size (cm)	122X66X40	144x80x42.6	166X95X45
Veľkosť balenia (cm)	130X40X11.4	154X42.6X11.4	177X45X11.4
Výška kroku (cm)	22	22	22
Veľkosť horného schodu (cm)	25x25	25x25	25x25
Hrúbka (mm)	1,2	1,2	1,2
Materiál	hliník		
Hmotnosť (kg)	3,3	3,8	4,4

Model	PLA2.128	PLA2.150	PLA2.172
Nosnost: max (kg)	150		
Certifikácia	EN131		
Max. pracovná výška (cm)	128	150	172
Počet stupňov	6	7	8
Open size (cm)	188X109X47.5	210X124X50	232X138X52.4
Veľkosť balenia (cm)	200.5X47.5X11.4	224X50X11.4	247X52.4X11.4
Výška kroku (cm)	22	22	22
Veľkosť horného schodu (cm)	25x25	25x25	25x25
Hrúbka (mm)	1,2	1,2	1,2
Materiál	hliník		
Hmotnosť (kg)	5	5,6	6,3

Model	PLA3.340	PLA3.424	PLA3.508
Nosnost: max (kg)	150		
Certifikácia	EN131		
Max. pracovná výška (cm)	340	424	508
Počet stupňov	3x6	3x7	3x8
A Výška	163	189	215
Uzavretá výška (cm)	172	200	228
Šírka základne (cm)	70	70	74
Výška kroku (cm)	28	28	28
Hrúbka hliníka (mm)	1,2	1,2	1,2
Materiál	hliník		
Hmotnosť (kg)	8,6	9,7	11

Model	PLA3.592	PLA3.676
Nosnost: max (kg)	150	
Certifikácia	EN131	
Max. pracovná výška (cm)	592	676
Počet stupňov	3x9	3x10
A Výška	242	268

Uzavretá výška (cm)	256	284
Šírka základne (cm)	79	84
Výška kroku (cm)	28	28
Hrúbka hliníka (mm)	1,2	1,2
Materiál	hliník	
Hmotnosť (kg)	11,9	13,1

Model	PLA3.704	PLA3.788
Nosnosť: max (kg)	150	
Certifikácia	EN131	
Max. pracovná výška (cm)	704	788
Počet stupňov	3x11	3x12
A Výška	294	320
Uzavretá výška (cm)	312	340
Šírka základne (cm)	89	94
Výška kroku (cm)	28	28
Hrúbka hliníka (mm)	1,2	1,2
Materiál	hliník	
Hmotnosť (kg)	15,2	16,5

ÚVOD

Tento návod na používanie a obsluhu opisuje bezpečné používanie univerzálneho/viacúčelového rebríka, ktorý sa môže používať ako stojatý rebrík alebo príložný rebrík. Pred použitím si, prosím, dobre prečítajte tento Návod na použitie a obsluhu z dôvodov bezpečnosti a uschovajte ho na budúce použitie. Pri postúpení rebríka je potrebné odovzdať tiež Návod na použitie a obsluhu.

POUŽITIE PODĽA URČENIA

Tento rebrík je mobilný pracovný prostriedok, ktorý môže byť použitý na miestach. S týmto rebríkom môžu byť vykonávané práce malého rozsahu vo výškach, pri ktorých použitie iných pracovných prostriedkov pomerné (viď Nariadenie o bezpečnosti prevádzkových priestorov to rebrík smie byť používaný iba tak, ako je popísané v tomto Návodě na použitie a obsluhu. Iné použitie sa nepovažuje za použitie podľa určenia Za škody, ktoré týmto musí byť používaný na pevnej ploche av súlade s povolením použitím Nedodržanie vedie k zániku záruky a jej plneniu.

Rebrík je vyrobený v súlade EN131. Pri rebríku PLA3.704/ PLA3.788 sa nesmie použiť vrchný diel samostatne, pretože nie je vybavený stabilizačnou nohou.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Zobrazenie univerzálneho/viacúčelového rebríka v rozličných polohách inštalácie a zoznam jeho komponentov. Technické informácie rozhodujúce pre príslušný typ rebríka sú umiestnené na výrobku. V tabuľke nájdete ďalšie informácie.

ROZSAH DOĐÁVKY

Zoznam všetkých zároveň dodávaných jednotlivých dielov (príklad): Diely rebríka (kompletné) + návod na používanie a obsluhu + priečna traverza + montážne prvky.

NÁVOD NA ZOSTAVENIE

Podľa typu rebríka a stavu dočakky musí byť rebrík pred použitím prípadne ešte úplne zmontovaný. Opis/známenie montážnych prác ktoré treba vykonať pred použitím rebríka. Príklad: Montáž priečnej a truholníkovej traverzy.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nebezpečenstvo udusenía obalom. Pri používaní tohto rebríka existuje zásadne nebezpečenstvo spadnutia, resp. prevrátania. Tým môžu byť zranení osoby a poškodené predmety. Rebríky a obalový materiál nie sú hračkami pre deti. Všetky práce s rebríkom a na ňom je potrebné vykonávať tak, aby bolo toto nebezpečenstvo podľa možnosti minimálne. Rebrík je možné používať iba na ľahké práce a kratší čas. Na rebríku nepracujte príliš

dľho bez pravidelného prerušovania. Únava ohrozuje bezpečné používanie.

Rebrík musí byť vhodný na príslušné používanie a smie byť používaný iba v predpísanej pozícii postavenia. Používajte iba plochy určené na stúpanie. Rebrík, resp. časť rebríka sa nesmú meniť. Je potrebné dbať na bezpečné držanie pri práci, ako aj pri stúpaní po rebríku a zostupovaní z neho. Je potrebné bezpodmienečne rešpektovať národné platné ustanovenia a predpisy, najmä pri profesionálnom používaní. Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.

MONTÁŽ/OBSLUHA

Pri montáži a používaní rebríka je nevyhnutné dodržiavať informácie uvedené na výrobku a pokyny v tomto návode na použitie.

Model PLA2.62/PLA2.84/PLA2.106/PLA2.128/PLA2.150/PLA2.172:








Samostatne stojací rebrík s plošinou, umožňujúci prístup z jednej strany. Pred vysunutím rebríka použite záмок/bezpečnostné zariadenie, ak je k dispozícii. Nainštalujte stabilizátor, ak je prítomný.

Model PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.67/ PLA3.788





















3-dielny multifunkčný rebrík pozostáva z 2-dielneho samostatne stojaceho rebríka, ku ktorému je možný prístup z oboch strán, a výsuvného prvku, ktorý, ak to konštrukcia a dodatočné bezpečnostné opatrenia dovoľujú*, môže fungovať ako oporný rebrík. Naklonený rebrík je možné prestaviť na predlžovací rebrík, ak to konštrukcia daného modelu umožňuje. Naklápací rebrík možno použiť aj ako samostatný rebrík alebo ako posuvnú časť samostatne stojaceho rebríka.

* POZNÁMKA: Konštrukcia modelu PLA3.704/ PLA3.788 neumožňuje použiť tretí najužší diel samostatne bez stabilizačnej nohy.






Všeobecné bezpečnostné predpisy


	Varovanie, pád z rebríka
	Prečítajte kompletné návod. Dodatočné informácie k rebríku sú k dispozícii na internete.
	Rebrík po dodaní a pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený. Nepoužívajte poškodený rebrík.
	Maximálne zaťaženie
	Rebrík postavte na rovný, vodorovný a pevný základ. Nohy rebríka sa nesmú zaboriť do zeme.
	Vykĺňanie na stranu nie je prípustné!
	Vyvarujte sa znečistení na podlahe.
	Na rebríku sa smie nachádzať iba jedna osoba
	Na rebrík vstupujte a zostupujte z neho čelom k nemu.
	Pri stúpaní, zostupovaní a prácach na rebríku sa pevne držte, príp. vykonajte dodatočné bezpečnostné opatrenia.
	Nadmerné bočné zaťaženia nie sú prípustné, napr. pri vrtní do steny a betónu.
	Predmety, ktoré sú pri stúpaní na rebrík nesené, by nemali byť ťažké a malo by sa s nimi dať ľahko manipulovať.
	Pri stúpaní na rebrík noste vhodnú obuv
	Ste zdravotne spôsobilí na používanie rebríka? Určité zdravotné danosti, užívanie liekov, nadmerné požívanie alkoholu alebo omamných látok môže pri použití rebríka viesť k ohrozeniu bezpečnosti.

Nezostávajúce na rebríku príliš dlho bez pravidelných prestávok (únava je riziko).

	Pri prevoze rebríkov na strešných nosičoch alebo v nákladnom voze kvôli zabráneniu škodám zabezpečte, aby sa rebrík primeraným spôsobom upevnil alebo umiestnil.	
	Pred použitím skontrolujte, či je rebrík na príslušné používanie vhodný a nevykazuje žiadne poškodenia.	
	Odstráňte všetky znečistenia na rebríku, napr. mokrá farba, špina, olej alebo sneh.	
	Nepoužívajte rebrík vonku pri nepriaznivých poveternostných podmienkach (napr. silný vietor, námraza, náľad).	
	Pre komerčné použitie je potrebné vykonať posúdenie rizika za dodržania právnych predpisov v krajine nasadenia.	
	Pri postavení rebríka je potrebné dbať na riziko kolízie, napr. s chodcami, vozidlami či dverami. Dvere (avšak nie núdzové východy) a okná v pracovnej oblasti zabezpečte.	
	Zistite všetky riziká dané elektrickými prevádzkovými prostriedkami v pracovnej oblasti, napr. vysoké napätie voľných vedení alebo iné voľne položené elektrické prevádzkové prostriedky.	
	Pre nevyhnutné práce pod napätím alebo v blízkosti elektrických voľných vedení nepoužívajte rebríky, ktoré vedú elektrický prúd (napr. hliníkové rebríky).	
	Nepoužívajte rebrík ako premostenie.	
	Nevykonávajte žiadne zmeny v konštrukcii rebríka.	
	Počas používania neuvádzajte rebrík nikdy do novej polohy!	
	Rebrík nepoužívajte vonku za nepriaznivých veterných podmienok.	
	Ak je rebrík dodávaný so stabilizátormi, musia byť tieto stabilizátory namontované pred prvým použitím používateľom.	
	Rebríky neumiestňujte do polohy zhora.	
	Vykonajte vizuálnu kontrolu.	
	Vykonajte vizuálnu kontrolu.	
		Rebríky na použitie v domácnosti.
		Rebríky na komerčné použitie.

Použitie ako príložený rebrík






	Rebrík sa musí inštalovať v správnej inštaláčnej polohe, napr. správny uhol inštalácie pre príložené rebríky (uhol sklonu 65 až 75°), priečky alebo výstupy musia byť vodorovné.
	Príložené rebríky so stupňami sa musia použiť tak, aby sa stupne nachádzali v horizontálnej polohe.
	Zohľadnite minimálny presah nad príloženým bodom rebríka.
	Rebrík sa smie používať iba v plánovanom smere inštalácie.
	Príložené rebríky opierajte proti rovným, pevným plochám a pred použitím ich zabezpečte, napr. napojením alebo vhodnými zariadeniami na zabezpečenie stability.

	Najvrchnejšie tri priečky príložného rebríka nepoužívajte ako plochu na státie.
--	---





Použitie ako stojatý rebrík





	Rebríky nepoužívajte na vstup na iné plochy.
	Rebrík pred použitím celkom otvorte. Dbajte na funkčnosť vzperného zaistenia!
	Pokiaľ je rebrík vybavený dodatočnou bezpečnostnou vzperou, použite rebrík iba s aretovanou vzperou!
	Stojatý rebrík nepoužívajte ako príložený rebrík.
	Pri rebríkoch bez podesty/plošiny nesmú byť posledné dve najvyššie priečky/stupne používané ako plocha na státie!
	Výška státi dvojitých rebríky NL.
	Vytvor. kĺbového bodu 1
	Vytvor. kĺbového bodu 2

Používanie ako univerzálny rebrík

	Ak sa použije univerzálny rebrík ako stojatý rebrík spolu s posuvným rebríkom, treba pri inštalácii bezpodmienečne dodržiavať zadania výrobcu špecifické pre rebrík!
	Ak má univerzálny rebrík funkciu prestavenia stupňov, treba pri inštalácii bezpodmienečne dodržiavať zadania výrobcu špecifické pre rebrík!
	Zahradzovacie zariadenia, pokiaľ sú upevnené, sa musia pred použitím úplne zabezpečiť.
	Die obersten 4 Stufen/Sprossen einer Stehleiter mit aufgesetzter Schiebeleiter nicht als Standfläche benutzen.
	Alle Stufen/Sprossen oberhalb des Gelenkpunktes einer Stehleiter mit aufgesetzter Schiebeleiter nicht als Standfläche benutzen

Použití volně stojícího dvoudílného žebříku s plošinou:

	Rebríky nepoužívajte na vstup na iné plochy.
	Rebrík pred použitím celkom otvorte. Dbajte na funkčnosť vzperného zaistenia!
	Pokiaľ je rebrík vybavený dodatočnou bezpečnostnou vzperou, použite rebrík iba s aretovanou vzperou!
	Stojatý rebrík nepoužívajte ako príložený rebrík.

	Na stojacie rebriky sa smie vstúpiť až vtedy, ak je plošina správne nastavená.
	Pri rebrikoch bez podesty/plošiny nesmú byť posledné dve najvyššie priečky/stupne používané ako plocha na státie!
	Ako plocha na státie a vstup smú byť používané iba určené priečky / stupne rebrika. Napr. odkladacie plochy na to nesmú byť použité
	Príložné rebriky so stupňami sa musia použiť tak, aby sa stupne nachádzali v horizontálnej polohe.

ÚDRŽBA/SERVIS

Starostlivosť o rebrik a údržba majú zaistiť jeho funkčnosť. Rebrik musí byť pravidelne kontrolovaný z hľadiska poškodenia. Funkcia pohyblivých častí musí byť zaručená. Pohyblivé časti musia byť pravidelne olejované. Opravy na rebriku musia byť vykonávané odbornou osobou a v súlade s pokynmi výrobcu. Čistenie rebrika, najmä všetkých pohyblivých častí, by malo byť vykonávané pri viditeľnom znečistení okamžite po použití. Používajte iba bežné, vodou rieďteľné čistiace prostriedky. Nepoužívajte agresívne, drsné prostriedky. Pri komerčnom použití rebrika je nutná pravidelná, opakujúca sa kontrola z hľadiska riadneho stavu, vykonávaná spôsobilo osobou (vizuálna kontrola a kontrola funkčnosti). Na to je potrebné stanoviť druh, rozsah a lehoty potrebných kontrol. Casové intervaly pre kontrolu sa riadia podľa prevádzkových pomerov, najmä podľa početnosti použitia, vania, náročnosti pri používaní, ako aj početnosti a obtiažnosti zistených porúch pri predchádzajúcich skúškach. Podnikateľ sa musí tiež postarať o to, aby boli chybné rebriky stiahnuté z používania a uložené tak, aby nebolo možné ďalšie používanie až do odbornej opravy, resp. likvidácie.

Prvok/prvky rebrika:	kontrolné body:	áno	nie
Všeobecné kontrolné body	Všetky upevnenia (nity, skrutky, čapy atď.) musia byť plne k dispozícii. Sú upevnenia, príp. uvoľnené alebo skorodované? Sú na rebriku znečistenia (napr. spina, bahno, lak, olej alebo mazadlo)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traverza/priečk rebrika, resp. stupne/bezpečnostné držiadla rebrika	Všetky priečky (stupne) rebrika musia byť v plnom počte. Sú traverza rebrika, stupne, resp. bezpečnostné držiadla prípadne ohnuté, prasknuté alebo skorodované? Sú priečky rebrika, resp. stupne príp. opotrebované, uvoľnené, skorodované alebo poškodené? Je plošina (ak je k dispozícii) alebo sú jej diely/upevnenia poškodené, skorodované alebo chýbajú?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spojovacie prvky, vedenie vodičov, kovanie	Vedenia vodičov, aretáciu a bezpečnostné zariadenia skontrolujte z hľadiska funkčnosti a pevnosti, ako aj poškodenia a korózie. Sú aretácie alebo bezpečnostné zariadenia alebo rohové výstuže príp. poškodené, uvoľnené alebo skorodované alebo tieto celkom chýbajú?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nohy, priečne traverzy	Nohy, priečne traverzy skontrolujte z hľadiska funkčnosti a pevnosti, ako aj poškodenia a korózie. Všetky nohy rebrika/koncové uzávery musia byť k dispozícii. Sú nohy rebrika uvoľnené, opotrebované alebo skorodované?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zabezpečenie vzperou	Skontrolujte technický stav pásov, refazí, klbov alebo výstuží. Sú všetky body upevnenia v dobrom stave? Existujú poškodenia, praskliny, korózia?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Označenie rebrika/ Návod na použitie a obsluhu	Sú všetky označenia rebrika, ako aj Návod na použitie a obsluhu k dispozícii a dobre čitateľné?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

VÝSLEDOK	Rebrik je v poriadku, môže byť naďalej používaný.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Rebrik smie byť ďalej používaný až po oprave.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Rebrik je chybný a musí byť zlikvidovaný.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

SKLADOVANIE

Aby sa zabránilo akýmkoľvek poškodeniam, je potrebné rebrik pri transporte (napr. na strešných nosičoch alebo v aute) bezpečne upevniť. Skladovanie rebrikov by malo byť v suchom prostredí, zvislo stojace, naplocho ležiace alebo pomocou vhodného držáka visiace na stene. Akékoľvek poškodenie musí byť vylúčené a všetky časti musia byť chránené pred poveternosťnými vplyvmi. Rebrik je potrebné skladovať tak, aby bol chránený pred hrajúcimi sa deťmi a neohrozoval žiadne osoby (príp. nebezpečenstvo zakopnutia). Ďalej je potrebné ho skladovať tak, aby nemohol byť len tak odcudzený/použitý na kriminálne účely.

BALENIE/LIKVIDÁCIA

Balenie je potrebné likvidovať podľa platných ustanovení a zákonov. Na konci použiteľnosti musí byť rebrik podľa platných predpisov zlikvidovaný. Hliník je cenný materiál a mal by byť odvedený na recykliáciu. Podrobné informácie k tomu dostanete od svojej príslušnej obce.

DOBA POUŽÍVANIA

Pri používaní podľa určenia a pravidelnej údržbe je rebrik dlhodobou použiteľným pracovným prostriedkom.

PL|POLSKI

DRABINA ALUMINIOWA DRABINA Z PODESTEM

PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/
PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/
PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PLA2.62	PLA2.84	PLA2.106
Obciążenie maks. (kg)	150		
Certyfikat	EN131		
Maks. wysokość robocza (cm)	62	84	106
Liczba szczebli	3	4	5
Wymiary po rozłożeniu (cm)	122X66X40	144x80x42.6	166X95X45
Wymiary w opakowaniu (cm)	130X40X11.4	154X42.6X11.4	177X45X11.4
Rozstaw szczebli (cm)	22	22	22
Wymiary platformy (cm)	25x25	25x25	25x25
Grubość profilu (mm)	1,2	1,2	1,2
Materiał	aluminium		
Masa własna (kg)	3,3	3,8	4,4

Model	PLA2.128	PLA2.150	PLA2.172
Obciążenie maks. (kg)	150		
Certyfikat	EN131		

Maks. wysokość robocza (cm)	128	150	172
Liczba szczebli	6	7	8
Wymiary po rozłożeniu (cm)	188X109X47.5	210X124X50	232X138X52.4
Wymiary w opakowaniu (cm)	200.5X47.5X11.4	224X50X11.4	247X52.4X11.4
Rozstaw szczebli (cm)	22	22	22
Wymiary platformy (cm)	25x25	25x25	25x25
Grubość profilu (mm)	1,2	1,2	1,2
Materiał	aluminium		
Masa własna (kg)	5	5,6	6,3

Model	PLA3.340	PLA3.424	PLA3.508
Obciążenie maks. (kg)	150		
Certyfikat	EN131		
Maks. wysokość robocza (cm)	340	424	508
Liczba szczebli	3x6	3x7	3x8
Wysokość A	163	189	215
Wysokość po złożeniu (cm)	172	200	228
Szerokość stabilizatora (cm)	70	70	74
Rozstaw szczebli (cm)	28	28	28
Grubość profilu (mm)	1,2	1,2	1,2
Materiał	aluminium		
Masa własna (kg)	8,6	9,7	11

Model	PLA3.592	PLA3.676
Obciążenie maks. (kg)	150	
Certyfikat	EN131	
Maks. wysokość robocza (cm)	592	676
Liczba szczebli	3x9	3x10
Wysokość A	242	268
Wysokość po złożeniu (cm)	256	284
Szerokość stabilizatora (cm)	79	84
Rozstaw szczebli (cm)	28	28
Grubość profilu (mm)	1,2	1,2
Materiał	aluminium	
Masa własna (kg)	11,9	13,1

Model	PLA3.704	PLA3.788
Obciążenie maks. (kg)	150	
Certyfikat	EN131	
Maks. wysokość robocza (cm)	704	788
Liczba szczebli	3x11	3x12
Wysokość A	294	320
Wysokość po złożeniu (cm)	312	340

Szerokość stabilizatora (cm)	89	94
Rozstaw szczebli (cm)	28	28
Grubość profilu (mm)	1,2	1,2
Materiał	aluminium	
Masa własna (kg)	15,2	16,5

WSTĘP

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje bezpieczne użytkowanie drabiny wolnostojącej, która może być używana jako drabina wolnostojąca lub przystawna. Ze względów bezpieczeństwa przed użytkowaniem wyrobu należy uważnie przeczytać wszystkie wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, a także zachować je na przyszłość. Przy przekazywaniu drabiny należy przekazać również instrukcję obsługi i montażu.

PRZEZNACZENIE

Drabina wolnostojąca/3-częściowa wielofunkcyjna jest mobilnym narzędziem pracy, która może być używana w różnych miejscach. Za pomocą tej drabiny można wykonywać drobne prace na wysokościach, podczas których użycie innego sprzętu jest nieracjonalne (patrz Rozporządzenie dotyczące bezpieczeństwa środków pracy). Drabina może być używana wyłącznie w sposób opisany w niniejszej Instrukcji obsługi i wskazówkach z eksploatacji. Każdy inny sposób użytkowania uważany jest za niezgodny z przeznaczeniem. Za szkody powstałe w wyniku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem producent nie ponosi odpowiedzialności. Drabiny tego typu powinny być używane głównie w pomieszczeniach. Przeróbki drabiny, które nie zostały dopuszczone przez producenta, powodują utratę gwarancji.

INFORMACJE TECHNICZNE

Prezentacja drabiny wolnostojącej/3-częściowej wielofunkcyjnej w różnych pozycjach oraz wykaz jej elementów. Ważne informacje techniczne dla danego modelu drabiny znajdują się na wyrobie. Więcej ważnych informacji znajdziesz w tabeli obok.

ZAKRES DOSTAWY

Drabina, instrukcja obsługi, stabilizator opcjonalny, śruby i nakrętki.

INSTRUKCJA MONTAŻU

W zależności od modelu drabiny i zakresu dostawy, przed użyciem może być konieczne jej kompletne zamontowanie. Niektóre modele są wyposażone w stabilizator poprzeczny, który należy zamontować przed użyciem, zgodnie z opisem/ilustracją przebiegu montażu.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Niebezpieczeństwo uduszenia przez opakowanie. Podczas korzystania z tej drabiny istnieje ryzyko upadku lub przewrócenia. Może to spowodować obrażenia osób i uszkodzenie mienia. Drabiny i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci. Wszelkie prace z drabiną i na drabinie należy wykonywać w taki sposób, aby w jak największym stopniu zminimalizować te zagrożenia. Drabiny można używać wyłącznie do lekkich prac, przez krótki czas. Nie należy pracować na drabinie zbyt długo bez przerwy. Zmęczenie zagraża bezpieczeństwu użytkownika. Drabina musi być dostosowana do zamierzonego zastosowania i może być używana wyłącznie w przepisowej pozycji pionowej. Należy używać wyłącznie powierzchni służących do wchodzenia. Drabina lub jej części nie wolno przerabiać. Należy zachować bezpieczną postawę podczas pracy, a także podczas wchodzenia i schodzenia z drabiny. Bezwzględnie konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów i regulacji krajowych, szczególnie w przypadku zastosowań profesjonalnych. Używaj wyłącznie akcesoriów dopuszczonych przez producenta.

MONTAŻ I OBSŁUGA

W trakcie montażu i użytkowania drabiny należy koniecznie przestrzegać informacji umieszczonych na wyrobie, a także przestrzegać wskazówek w niniejszej instrukcji obsługi.

Model PLA2.62/PLA2.84/PLA2.106/PLA2.128/PLA2.150/ PLA2.172:

Drabina wolnostojąca z podestem, umożliwia wchodzenie z jednej strony. Należy używać blokady/zabezpieczenia przed rozłożeniem drabiny, jeżeli istnieje. Zamontować stabilizator, jeżeli istnieje.

Model PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.67/ PLA3.788

Drabina 3-częściowa wielofunkcyjna składająca się z 2-częściowej drabiny wolnostojącej, na którą można wchodzić z obu stron, oraz elementu wysuwanego, który, jeżeli na to pozwala konstrukcja oraz dodatkowe

zabezpieczenia*, może pełnić role drabiny przystawnej. Drabinę przystawną można przekształcić w drabinę rozsuwaną, jeśli jest to przewidziane konstrukcją w danym modelu. Także drabina przystawna może służyć jako oddzielna drabina lub jako część przesuwana drabiny wolnostojącej.







⚠ * **UWAGA:** konstrukcja elementu wysuwanego w modelu PLA3.704/PLA3.788 nie przewiduje użycia jako osobnej drabiny przystawnej.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE:




	Ostrzeżenie, ryzyko upadku z drabiny
	Przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa. Dodatkowe informacje na temat użytkowania drabiny są dostępne w internecie
	Po dostawie i przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy drabina nie jest uszkodzona. Nie wolno używać uszkodzonej drabiny
	Maksymalne obciążenie
	Ustawić drabinę na płaskim, poziomym i stabilnym podłożu. Stopki drabiny nie powinny zanurzać się w ziemi
	Boczne wychylenie się jest niedozwolone!
	Usunąć zanieczyszczenia na podłożu
	Na drabinie może przebywać tylko jedna osoba
	Wchodzić i schodzić z twarzą skierowaną do drabiny
	Przy wchodzeniu i schodzeniu oraz podczas pracy na drabinie trzymać się bezpiecznie, ewentualnie zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa
	Nadmierne obciążenie boczne jest niedozwolone, np. podczas wiercenia w murze lub betonie
	Przedmioty przenoszone na drabinie przy wchodzeniu i schodzeniu powinny być lekkie i łatwe w utrzymaniu
	Przy wchodzeniu na drabinę używać odpowiedniego obuwia
	Czy jesteś zdrowotnie w stanie wejść na drabinę? Pewne okoliczności zdrowotne, zażyte lekarstwa, alkohol lub środki odurzające mogą przy użyciu drabiny stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa
	Nie pozostawać zbyt długo na drabinie bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie)
	Podczas transportu drabiny na dachu samochodu lub w samochodach ciężarowych, w celu uniknięcia uszkodzeń zapewnić, aby drabina była prawidłowo zamocowana
	Przed użyciem sprawdzić, czy drabina nadaje się dla przewidzianego zastosowania i nie posiada uszkodzeń
	Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z drabiny, np. mokra farba, brud, smar lub śnieg
	Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach atmosferycznych (np. silny wiatr, zlodowacenia, śnieg)
	W przypadku użytkowania zawodowego należy dokonać analizy ryzyka z uwzględnieniem przepisów prawnych, obowiązujących w kraju zastosowania
	Przy ustawianiu drabiny zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z przechodniakami, pojazdami lub drzwiami. Zabezpieczyć drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obrębie miejsca pracy

	Stwierdzić wszystkie istniejące zagrożenia ze strony elementów elektrycznych w obrębie miejsca pracy, np. linie wysokiego napięcia i inne odkryte komponenty elektryczne
Do niezbędnych prac pod napięciem lub w pobliżu linii elektrycznych nie wolno używać drabin, przewodzących prąd (np. drabin aluminiowych)	
	Nie używać drabiny jako mostku
	Nie dokonywać żadnych modyfikacji przy konstrukcji drabiny
Nigdy nie zmieniać pozycji drabiny podczas jej użytkowania!	
Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach atmosferycznych	
	Jeżeli drabina jest wyposażona w stabilizatory, stabilizatory te należy zamontować przed pierwszym użyciem drabiny
	Nie ustawiać drabin z góry
	Wykonać kontrolę wizualną drabiny
	Wykonać kontrolę wizualną elementów antypoślizgowych
	 Drabiny do użytku domowego
	 Drabiny dla zastosowania zawodowego

Użytkowanie drabiny przystawnej:

	Drabinę należy ustawić w odpowiednim położeniu, np. odpowiednim kącie ustawienia dla drabin przystawnych (kąąt nachylenia 65 do 75°), szczeble lub platforma muszą znajdować się w pozycji poziomej.
	Drabiny przystawne ze stopniami należy stosować tak, aby stopnie były w pozycji poziomej
	Należy przestrzegać minimalnego wchodzenia na drabinę powyżej punktu podparcia drabiny
	Z drabiny można korzystać wyłącznie w przewidzianej do tego pozycji stojącej
	Oprzyj drabinę o twarde podłoże i zabezpiecz je przed uciążeniem, aby zapewnić bezpieczeństwo, np. przywiąż je lub użyj odpowiedniego sprzętu
	Nie wolno używać ostatnich trzech szczebli drabiny przystawnej

Użytkowanie drabiny wolnostojącej dwuczęściowej:

	Nie używaj drabiny, aby wejść na inną płaszczyznę
	Przed użyciem rozłożyć w pełni drabinę. Sprawdzić funkcjonalność zabezpieczenia przez rozsunieniem!
	Jeżeli drabina jest wyposażona w dodatkowe zabezpieczenie przez rozsunieniem, używać drabiny tylko przy zablokowanym zabezpieczeniu!

	Nie używać drabiny wolnostojącej jako drabiny przystawnej
	W przypadku drabin bez podestu czy platformy nie wolno używać ostatnich dwóch szczebli czy stopni jako powierzchni do stania!
	Wysokość ustawienia drabin dwustronnych w przypadku NL.
	Tworzenie punktu obrotu 1
	Tworzenie punktu obrotu 2

Użytkowanie drabiny wolnostojącej trzyczęściowej:

	Jeśli drabina wolnostojąca jest używana razem z drabiną wysuwaną, podczas montażu należy przestrzegać szczegółowych instrukcji producenta drabiny!
	Jeżeli drabina wielofunkcyjna posiada funkcję ustawiania na schodach, podczas montażu należy przestrzegać szczegółowych instrukcji producenta drabiny!
	Urządzenia blokujące, o ile istnieją, muszą przedłużyciem być w pełni zabezpieczone
	Nie używać najwyższych 4 stopni/szczebli drabiny wolnostojącej z nałożoną drabiną nasuwaną jako powierzchni do stania
	Nie używać wszystkich stopni/szczebli powyżej punktu przegubu drabiny wolnostojącej z nałożoną drabiną wsuwaną jako powierzchni do stania

Użytkowanie drabiny wolnostojącej dwuczęściowej z podestem:

	Nie używaj drabiny, aby wejść na inną płaszczyznę
	Przed użyciem rozłożyć w pełni drabinę. Sprawdzić funkcjonalność zabezpieczenia przez rozsunięciem!
	Jeżeli drabina jest wyposażona w dodatkowe zabezpieczenie przez rozsunięciem, używać drabiny tylko przy zablokowanym zabezpieczeniu!
	Nie używać drabiny wolnostojącej jako drabiny przystawnej
	Wchodzić na drabiny wolno stojące dopiero, gdy platforma jest prawidłowo ustawiona i zabezpieczona
	W przypadku drabin bez podestu czy platformy nie wolno używać ostatnich dwóch szczebli czy stopni jako powierzchni do stania!
	Tylko przewidziane w tym celu szczeble/stopnie mogą być używane do wchodzenia i stania. Np. nie wolno używać w tym celu polek dookładania narzędzi
	Drabiny przystawne ze stopniami należy stosować tak, aby stopnie były w pozycji poziomej

kątem uszkodzeń. Należy zagwarantować właściwe działanie części ruchomych. Części ruchome należy regularnie smarować. Naprawy drabiny muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z instrukcjami producenta. Czyszczenie drabiny, zwłaszcza wszystkich części ruchomych, należy przeprowadzić bezpośrednio po użyciu, jeżeli widoczne są zabrudzenia. Używaj wyłącznie zwykłych środków czyszczących na bazie wody. Nie używaj agresywnych, mocnych detergentów. Podczas przemysłowego użytkowania drabiny konieczna jest regularna, okresowa kontrola stanu drabiny, przeprowadzana przez wykwalifikowaną osobę (kontrola wizualna i kontrola funkcjonalności). W tym celu konieczne jest określenie rodzaju, zakresu i terminów niezbędnych kontroli. Częstotliwość przeglądów uzależniona jest od warunków pracy, w szczególności od częstotliwości i intensywności użytkowania, a także częstotliwości i stopnia trudności usterek wykrytych podczas poprzednich testów. Przedsiębiorca musi także dopilnować, aby wadliwe drabiny zostały wycofane z użytku i przechowywane w taki sposób, aby nie można było ich ponownie użyć do czasu profesjonalnej naprawy lub likwidacja nie była możliwa.

Elementy drabiny	Punkty kontrolne	TAK	NIE
Ogólne punkty kontroli	Wszystkie mocowania jak nity, śruby, trzpienie itd. muszą być kompletne. Czy mocowania są poluzowane lub wykazują korozję? Czy na drabinie są widoczne zanieczyszczenia np. brud, lakier, olej lub smar?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Podłużnice/szczeble drabiny wzgl. Stopnie/pałąk bezpieczeństwa	Wszystkie szczeble drabiny muszą być w komplecie. Czy podłużnice, stopnie drabiny lub pałąk bezpieczeństwa są ew. wygięte, pęknięte lub wykazują korozję? Czy szczeble lub stopnie drabiny ewentualnie są zużyte, poluzowane, skorodowane lub uszkodzone? Czy platforma (o ile jest) lub jej części/elementy mocujące są uszkodzone, korodowane lub jest ich brak?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elementy łączące, prowadnice, okucia	Sprawdź zabezpieczenia i urządzenia bezpieczeństwa pod kątem funkcjonalności i stabilności oraz pod kątem uszkodzeń i korozji. Czy zabezpieczenia lub urządzenia bezpieczeństwa są ew. uszkodzone lub wykazują korozję?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stopki, stabilizator	Sprawdź stopki, stabilizator pod kątem funkcjonalności, stabilności, uszkodzeń i korozji. Wszystkie stopki/nasadki na stopki muszą być zamontowane. Czy stopki są ewentualnie poluzowane, zużyte lub korodują?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zabezpieczenie przed rozsunięciem	Sprawdź techniczny stan pasów, łańcuchów, przegubów i wsporników. Czy wszystkie punkty zamocowania są w dobrym stanie? Czy są widoczne uszkodzenia, pęknięcia, korozja?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oznakowanie drabiny/instrukcja obsługi	Czy wszystkie oznakowania drabiny oraz instrukcja obsługi są umieszczone i czytelne?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
WYNIK	Drabina jest w porządku i może być dalej używana.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Drabina może być używana dopiero po wykonaniu naprawy.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Drabina jest uszkodzona i musi zostać usunięta.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

KONSERWACJA I NAPRAWA

Konserwacja i naprawa drabiny ma na celu zapewnienie jej sprawności i właściwego funkcjonowania. Drabinę należy regularnie sprawdzać pod

ВГБЪЛГАРСКИЙ
АЛУМИНИЕВА СТЬЛБА
PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/
PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/
PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PLA2.62	PLA2.84	PLA2.106
Максимално натоварване (кг)	150		
Сертификат	EN131		
Максимална работна височина (см)	62	84	106
Брой стъпала	3	4	5
Размери в разгънато състояние (см)	122X66X40	144x80x42.6	166X95X45
Размери в опаковка (см)	130X40X11.4	154X42.6X11.4	177X45X11.4
Разстояние между стъпалата (см)	22	22	22
Размери на платформата (см)	25x25	25x25	25x25
Дебелина на профила (mm)	1,2	1,2	1,2
Материал	алуминий		
Празно тегло (кг)	3,3	3,8	4,4

Модел	PLA2.128	PLA2.150	PLA2.172
Максимално натоварване (кг)	150		
Сертификат	EN131		
Максимална работна височина (см)	128	150	172
Брой стъпала	6	7	8
Размери в разгънато състояние (см)	188X109X47.5	210X124X50	232X138X52.4
Размери в опаковка (см)	200.5X47.5X11.4	224X50X11.4	247X52.4X11.4
Разстояние между стъпалата (см)	22	22	22
Размери на платформата (см)	25x25	25x25	25x25
Дебелина на профила (mm)	1,2	1,2	1,2
Материал	алуминий		
Празно тегло (кг)	5	5,6	6,3

Модел	PLA3.340	PLA3.424	PLA3.508
Максимално натоварване (кг)	150		

Сертификат	EN131		
Максимална работна височина (см)	340	424	508
Брой стъпала	3x6	3x7	3x8
Височина А (см)	163	189	215
Височина в сгънато състояние (см)	172	200	228
Ширина на стабилизатора (см)	70	70	74
Разстояние между стъпалата (см)	28	28	28
Дебелина на профила (mm)	1,2	1,2	1,2
Материал	алуминий		
Празно тегло (кг)	8,6	9,7	11

Модел	PLA3.592	PLA3.676
Максимално натоварване (кг)	150	
Сертификат	EN131	
Максимална работна височина (см)	592	676
Брой стъпала	3x9	3x10
Височина А (см)	242	268
Височина в сгънато състояние (см)	256	284
Ширина на стабилизатора (см)	79	84
Разстояние между стъпалата (см)	28	28
Дебелина на профила (mm)	1,2	1,2
Материал	алуминий	
Празно тегло (кг)	11,9	13,1

Модел	PLA3.704	PLA3.788
Максимално натоварване (кг)	150	
Сертификат	EN131	
Максимална работна височина (см)	704	788
Брой стъпала	3x11	3x12
Височина А (см)	294	320
Височина в сгънато състояние (см)	312	340
Ширина на стабилизатора (см)	89	94
Разстояние между стъпалата (см)	28	28
Дебелина на профила (mm)	1,2	1,2
Материал	алуминий	
Празно тегло (кг)	15,2	16,5

УВОД

Настоящото упътване за употреба и обслужване описва сигурната употреба на многофункционалната стълба, които може да се използва като стояща или подпирателна стълба. От съображения за безопасност преди употреба прочетете добре упътването за употреба и обслужване и гопазете за прочитане в бъдеще. Когато предавате стълбата на други лица, предавайте с нея и упътването за употреба и обслужване

ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Свободносттащата/3-компонентна мултифункционална стълба е мобилен работен инструмент, който може да се използва на различни места. Със стълбата могат да се извършват работи в малък обем на височина, при които употребата на други средства за работа не е подходяща (виж Наредбата за безопасност на средствата за работа). Стълбата трябва да се използва само, както е описано в настоящото упътване за употреба и обслужване. Всяка друга употреба се счита за неправилна. Не се поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Този вид стълби трябва да се използват предимно в помещения. Промени на стълбата, които не са оторизирани от производителя, водят до изгаряне на търговската гаранция и гаранцията по закон.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Представяне на свободносттащата/3-компонентна многофункционална стълба в различни позиции и списък на нейните елементи. Важна техническа информация за даден модел стълба може да бъде намерена върху продукта. По-важна информация можете да намерите в таблицата.

ГАМА НА ДОСТАВКА

Стълба, инструкции за експлоатация, допълнителен стабилизатор, гайки и болтове

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ

В зависимост от модела на стълбата и обема на доставката, може да се наложи тя да бъде напълно сглобена преди употреба. Някои модели са оборудвани със стабилизирална щанга, която трябва да се монтира преди употреба, както е описано/илюстрирана на процеса на инсталиране.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Опасност от задушаване с опаковката. При използването на стълбата по принцип има опасност от падане и преобръщане. При това могат да се наранят хора и да се повредят предмети. Стълбите и опаковъчният материал не са детски играчки. Всички работи със и върху стълбата трябва да се извършват така, че тези опасности да са възможно най-малки. Стълбата трябва да се използва само за леки работи с кратка продължителност. Да не се работи върху стълбата прекалено дълго без редовни прекъсвания. Умората вреди на безопасната употреба. Стълбата трябва да е подходяща за съответната употреба и да се използва само в определеното положение за поставяне. Да се използват само предвидените стъпала. Стълбата или части от стълбата не бива да се променят. Трябва да се внимава за безопасен стоеж при работа и при качване и слизане. Действащите национални разпоредби и предписания задължително трябва да се спазват най-вече при професионална употреба. Да се използват само разрешени от производителя принадлежности.

МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Когато сглобявате и използвате стълбата, е важно да следвате информацията за продукта и инструкциите в това ръководство за ползването.

Модел PLA2.62/PLA2.84/PLA2.106/PLA2.128/PLA2.150/PLA2.172:

Свободносттащата стълба с платформа, позволяваща достъп от една страна. Използвайте заключващо/предпазно устройство, преди да удължите стълбата, ако има такова. Инсталирайте стабилизатора, ако има такъв.

Модел PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.67/ PLA3.788

Мултифункционалната стълба от 3 части се състои от свободна стояща стълба от 2 части, достъпна от двете страни, и разтегателен елемент, който, ако конструкцията и допълнителните мерки за сигурност позволяват*, може да играе ролята на наклонена стълба. Наклонена стълба може да бъде превърната в разтегателна стълба, ако дизайнът на даден модел позволява това. Наклонената стълба може да се използва и като отделна стълба или като пълзаща се част на свободносттащата стълба.

⚠ * ВНИМАНИЕ:конструкцията на разтегателния елемент в модела PLA3.704/ PLA3.788 не позволява използването му като отделна наклонена стълба.

ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ:








Внимание, риск от падане от стълба







	Прочетете инструкциите за експлоатация и инструкциите за безопасност. Допълнителна информация за използването на стълбата е достъпна онлайн
	След доставка и преди всяка употреба проверявайте стълбата за повреди. Не използвайте повредена стълба
	Максимално натоварване
	Поставете стълбата на равна, хоризонтална и стабилна основа. Краката на стълбата не трябва да потъват в земята
	Наклонянето встрани не е позволено!
	Отстранете мръсотията върху основата
	Само един човек може да бъде на стълбата
	Качете се нагоре и надолу с лице към стълбата
	Пазете се при катерене, слизане и работа по стълби и вземете допълнителни мерки за безопасност, ако е необходимо
	Не е разрешено прекомерно странично натоварване, например при пробиване в зидария или бетон
	Предметите, носени на стълба при качване и слизане, трябва да са леки и лесни за поддръжка
	Носете подходящи обувки, когато се качвате по стълба
	Медицински способен ли сте да се изкачите по стълба? Някои здравословни състояния, лекарства, алкохол или наркотици могат да представляват опасност за безопасността при използване на стълба
Не стоите на стълба твърде дълго, без да правите редовни почивки (умората е риск)	
Когато транспортирате стълбата на покрива на автомобил или в камيون, уверете се, че стълбата е добре закрепена, за да избегнете повреда	
Преди употреба проверете дали стълбата е подходяща за предвидената употреба и дали няма повреди	
Отстранете всякакви остатъци от стълбата, като мокра боя, мръсотия, грес или сняг	
Не използвайте стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия (напр. силен вятър, лед, сняг)	
В случай на професионална употреба трябва да се извърши анализ на риска, като се вземат предвид действащите законови разпоредби в страната използване	
	Когато позиционирате стълбата, обърнете внимание на риска от сблъсък, например с пешеходци, превозни средства или врати. Обезопасете вратите (но не и аварийните изходи) и прозорците в работната зона
	Идентифицирайте всички съществуващи електрически опасности в работната зона, например електропроводи с високо напрежение и други открити електрически компоненти
Проводимите стълби (напр. алуминиеви стълби) не трябва да се използват за съществена работа под напрежение или в близост до електрически проводници.	
	Не използвайте стълба като мост
	Не правете никакви модификации на конструкцията на стълбата



Никога не променяйте позицията на стълбата, докато се използва!		
Не използвайте стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия		
	Ако стълбата е оборудвана със стабилизатори, тези стабилизатори трябва да бъдат монтирани преди стълбата да се използва за първи път	
	Не поставяйте стълби отгоре	
	Извършете визуална проверка на стълбата	
	Извършете визуална проверка на противоплъзгащите елементи	
		Стълби за домашно ползване
		Стълби за професионална употреба

Използване на наклоняща се стълба:






	Стълбата трябва да бъде поставена в подходящо положение, например подходящ ъгъл за наклонени стълби (ъгъл на наклон от 65 до 75°), стълбалата или платформата трябва да са в хоризонтално положение.
	Наклонените стълби със стъпала трябва да се използват така, че стъпалата да са в хоризонтално положение
	Трябва да се спазва минималният достъп до стълбата над опорната точка на стълбата
	Стълбата може да се използва само в определената за нея позиция
	Поставяйте стълбата на твърда основа и я закрепете преди употреба, за да осигурите безопасност, например завържете я или използвайте подходящо оборудване
	Последните три стъпала на наклонящата се стълба не трябва да се използват

Използване на свободно стояща стълба от две части:







	Не използвайте стълба, за да стигнете до друг предмет
	Разгънете напълно стълбата преди употреба. Проверете функционалността на защитата против плъзгане!
	Ако стълбата е оборудвана с допълнително предпазно устройство срещу плъзгане, използвайте стълбата само когато предпазното устройство е заключено!
	Не използвайте свободно стояща стълба като наклонена стълба
	В случай на стълби без площадка или платформа, последните две стъпала или стъпала не трябва да се използват като повърхност за стоеене!
	Височината на двустранните стълби в случай на NL.

	Създаване на опорна точка 1
	Създаване на опорна точка 2

Използване на свободно стояща стълба от три части:

	Ако се използва свободностояща стълба заедно с разтегателна стълба, по време на монтажа трябва да се спазват подробните инструкции на производителя на стълбата!
	Ако многофункционалната стълба има стълбищна функция, по време на монтажа трябва да се спазват подробните инструкции на производителя на стълбата!
	Преди това трябва да се използват заключващи устройства, ако има такива да бъдат напълно защитени за употреба
	Не използвайте горните 4 стъпала/стъпала на свободностояща стълба с плъзгаща се стълба отгоре като повърхност за стоеене
	Не използвайте всички стъпала/стъпала над точката на въртене на свободностояща стълба с плъзгаща се стълба отгоре като повърхност за стоеене

Използване на свободно стояща стълба от две части с платформа:

	Не използвайте стълба, за да стигнете до друг предмет
	Разгънете напълно стълбата преди употреба. Проверете функционалността на защитата против плъзгане!
	Ако стълбата е оборудвана с допълнително предпазно устройство срещу плъзгане, използвайте стълбата само когато предпазното устройство е заключено!
	Не използвайте свободно стояща стълба като наклонена стълба
	Качвайте се по свободно стоящи стълби само когато платформата е готова правилно позициониран и закрепен
	В случай на стълби без площадка или платформа, последните две стъпала или стъпала не трябва да се използват като повърхност за стоеене!
	Само стъпалата/стъпалата, предвидени за катерене и стоеене. Например рафтовете не трябва да се използват за тази цел прибиране на инструменти
	Наклонените стълби със стъпала трябва да се използват така, че стъпалата да са в хоризонтално положение

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖИВАНЕ И РЕМОНТ

Поддръжката и техническото обслужване на стълбата трябва да гаран ират нейната функционална пригодност. Стълбата трябва редовно да се проверява за повреди. Трябва да е гарантирано функционирането на подвижните части. Подвижните части трябва редовно да се смазват. Ремонтите на стълбата трябва да се извършват от компетентно лице и в съответствие с указанията на производителя. При видимо замърсяване почистването на стълбата, най-вече на всички подвижни части, трябва да се извърши веднага след употреба. Да се използва само обикновени, водоразтворими почистващи препарати. Да не се използват агресивни, абразивни материали. При стопанска употреба на стълбата е необходимо редовна, повторна проверка на изправното състояние от компетентно лице (оглед и функционална проверка). За целта трябва да се определят видът, обемът и сроковете на необходимите проверки. Интервалите от време за проверката

зависят от работните условия, найвече от честотата на употреба, натоварване-то при употреба и честотата и тежестта на констатиранияте недостатъци при предходните проверки. Също така предприемачът трябва да осигури повредените стълби да се извадят от употреба и да се съхраняват така, че да не е възможна продължаващата употреба до компетентния ремонт или изхвърлянето.

Елемент (елементи) лестници:	Точки проверки:	ДА	НЕТ
Общи точки проверки	все крепления (заклепки, винты, пальцы и т.д.) должны полностью иметься в наличии. Крепления, возможно, расшатаны или подверглись коррозии? Имеются ли на лестнице загрязнения (например, грязь, ил, лак, масло или жир)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Продольный брус/перекладина лестницы и/или ступени лестницы/предохранительная скоба	все перекладины (ступени) лестницы должны быть полностью в наличии. Возможно продольные брусья, ступени лестницы и/или предохранительная скоба изогнуты, свернуты, смяты, имеют трещины или подверглись коррозии? Возможно, платформа (при наличии) или ее детали и элементы крепления повреждены или подверглись коррозии?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Соединительные элементы, направляющая лестницы, фурнитура	проверьте направляющие лестницы, опоры и предохранительные устройства на работоспособность, прочность, а также на повреждения и коррозию. Возможно, опоры, предохранительные устройства или угловые элементы жесткости повреждены, ослаблены, подверглись коррозии, или же вообще отсутствуют?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Опоры, поперечины	проверьте опоры, поперечины на работоспособность и прочность, а также на повреждения и коррозию. Все лестничные опоры/торцевые крышки должны быть в наличии. Лестничные опоры ослаблены, изношены или подверглись коррозии?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Маркировка лестницы/руководство по эксплуатации и обслуживанию	имеются в наличии и разборчивы маркировка лестницы, а также руководство по эксплуатации и обслуживанию?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
РЕЗУЛТАТ	Лестница в порядке и может использоваться далее.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Лестницу допускается использовать далее только после ремонта.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Лестница дефектна и должна быть утилизирована.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

RO/ROMÂNĂ

SCARA DIN ALUMINIU

PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/
PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/
PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PLA2.62	PLA2.84	PLA2.106
Sarcina maxima (kg)	150		
Certificat	EN131		

Înălțimea maximă de lucru (cm)	62	84	106
Numărul de trepte	3	4	5
Dimensiuni la desfacere (cm)	122X66X40	144x80x42.6	166X95X45
Dimensiuni la pachet (cm)	130X40X11.4	154X42.6X11.4	177X45X11.4
Distanța trepte (cm)	22	22	22
Dimensiuni platforma (cm)	25x25	25x25	25x25
Grosimea profilului (mm)	1,2	1,2	1,2
Material	aluminiu		
Greutate goală (kg)	3,3	3,8	4,4

Model	PLA2.128	PLA2.150	PLA2.172
Sarcina maxima (kg)	150		
Certificat	EN131		
Înălțimea maximă de lucru (cm)	128	150	172
Numărul de trepte	6	7	8
Dimensiuni la desfacere (cm)	188X109X47.5	210X124X50	232X138X52.4
Dimensiuni la pachet (cm)	200.5X47.5X11.4	224X50X11.4	247X52.4X11.4
Distanța trepte (cm)	22	22	22
Dimensiuni platforma (cm)	25x25	25x25	25x25
Grosimea profilului (mm)	1,2	1,2	1,2
Material	aluminiu		
Greutate goală (kg)	5	5,6	6,3

Model	PLA3.340	PLA3.424	PLA3.508
Sarcina maxima (kg)	150		
Certificat	EN131		
Înălțimea maximă de lucru (cm)	340	424	508
Numărul de trepte	3x6	3x7	3x8
Înălțimea A	163	189	215
Înălțime pliată (cm)	172	200	228
Lățimea stabilizatorului (cm)	70	70	74
Distanța trepte (cm)	28	28	28
Grosimea profilului (mm)	1,2	1,2	1,2
Material	aluminiu		
Greutate goală (kg)	8,6	9,7	11

Model	PLA3.592	PLA3.676
Sarcina maxima (kg)	150	
Certificat	EN131	

Înălțimea maximă de lucru (cm)	592	676
Numărul de trepte	3x9	3x10
Inaltimea A	242	268
Înălțime pliată (cm)	256	284
Lățimea stabilizatorului (cm)	79	84
Distanța trepte (cm)	28	28
Grosimea profilului (mm)	1,2	1,2
Material	aluminiu	
Greutate goală (kg)	11,9	13,1

Model	PLA3.704	PLA3.788
Sarcina maxima (kg)		150
Certificat		EN131
Înălțimea maximă de lucru (cm)	704	788
Numărul de trepte	3x11	3x12
Inaltimea A	294	320
Înălțime pliată (cm)	312	340
Lățimea stabilizatorului (cm)	89	94
Distanța trepte (cm)	28	28
Grosimea profilului (mm)	1,2	1,2
Material	aluminiu	
Greutate goală (kg)	15,2	16,5

INTRARE

Acest manual de utilizare și operare descrie utilizarea sigură a scării multifuncționale, care poate fi folosită ca și scară dublă sau scară rezemată. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de funcționare și utilizare din motive de siguranță și păstrați manualul ca referință ulterioară. La instrăinarea scării dați mai departe și manualul de funcționare și utilizare.

UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Scara multifuncțională de sine stătătoare/3 piese este o unealtă de lucru mobilă care poate fi folosită în diferite locuri. Cu ajutorul acestei scări se pot efectua la înălțime lucrări care necesită un spațiu limitat, la care utilizarea altor mijloace de lucru nu este proporțională (vezi Ordonanța privind siguranța echipamentelor). Scara aceasta poate fi utilizată numai în modul descris de acest manual de funcționare și utilizare. Orice alt mod de utilizare este considerat necorespunzător. Pentru daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare nu răspunde producătorul. Aceste tipuri de scări se folosesc cu precădere în interior. Efectuarea de modificări la scară, care n-au fost autorizate de către producător, conduc la anularea garanției și la neacordarea garanției.

INFORMATII TEHNICE

Prezentarea unei scări multifuncționale de sine stătătoare/3 părți în diferite poziții și o listă a elementelor acesteia. Informații tehnice importante pentru un anumit model de scară pot fi găsite pe produs. Mai multe informații importante pot fi găsite în tabelul de mai jos.

ACCESORII LIVRATE

Scară, instrucțiuni de utilizare, stabilizator opțional, piulițe.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

În funcție de modelul de scară și de volumul livrării, poate fi necesar să fie complet asamblată înainte de utilizare. Unele modele sunt echipate cu o bară antiruliu care trebuie instalată înainte de utilizare, conform descrierii/ilustrării fluxului de instalare.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Există pericol de asfixiere datorită ambalajului. La utilizarea acestei scări există în principiu pericol de cădere resp. răsturnare. Astfel pot surveni vătămări corporale și daune materiale. Scările și materialele de ambalaj nu se vor lăsa la îndemâna copiilor. Toate lucrările efectuate cu și de pe

scară trebuie realizate astfel încât să se minimizeze aceste pericole pe cât posibil. Scara este destinată numai pentru lucrări ușoare și de scurtă durată. Nu lucrați îndelungat pe scară fără întreruperi regulate. Oboseala periclitează utilizarea în siguranță. Scara trebuie să fie adecvată pentru utilizarea respectivă și poate fi utilizată numai în poziția de amplasare specificată. Utilizați numai suprafețele de pășire prevăzute. Scările, respectiv părțile scării nu pot fi modificate. Asigurați poziția stabilă în timpul lucrărilor, precum și în timpul urcării și coborării. Trebuie respectate obligatoriu prevederile naționale valabile, în special în timpul utilizării profesionale. Utilizați numai accesorii aprobate de producător.

INSTALARE SI OPERARE

La asamblarea și utilizarea scării, este esențial să respectați informațiile de pe produs și instrucțiunile din acest manual de utilizare.

Model PLA2.62/PLA2.84/PLA2.106/PLA2.128/PLA2.150/PLA2.172:

O scară de sine stătătoare cu platformă, care permite accesul dintr-o parte. Utilizați un dispozitiv de blocare/siguranță înainte de a extinde scara, dacă este disponibil. Instalați stabilizatorul, dacă este prezent.

Model PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.67/ PLA3.788

Scara multifuncțională din 3 părți este formată dintr-o scară de sine stătătoare din 2 părți, care poate fi accesată din ambele părți, și un element extensibil care, dacă structura și măsurile suplimentare de securitate o permit*, poate acționa ca o scară înclinată. O scară înclinată poate fi transformată într-o scară extensibilă dacă designul unui model dat permite acest lucru. O scară înclinată poate fi, de asemenea, utilizată ca scară separată sau ca parte culisantă a unei scări de sine stătătoare.

⚠ * ATENȚIE: designul elementului extensibil în modelul PLA3.704/ PLA3.788 nu permite utilizarea ca scară înclinată separată.

SIGURANTA GENERALA:



Atenție, risc de cădere de pe scară



Citiți instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță. Informații suplimentare despre utilizarea scării sunt disponibile online



După livrare și înainte de fiecare utilizare, verificați scara pentru deteriorări. Nu folosiți o scară deteriorată



Capacitate maximă



Așezați scara pe un teren plat, orizontal și stabil. Picioarele scării nu trebuie să se afunde în pământ



Înclinarea laterală nu este permisă!



Îndepărtați murdăria de pe substrat



Pe scară poate fi o singură persoană



Urcă-te în sus și în jos cu fața spre scară



Fiți în siguranță atunci când urcați, coborâți și lucrați pe scări și luați măsuri suplimentare de siguranță dacă este necesar














Sarcina laterală excesivă nu este permisă, de exemplu, la forarea în zidărie sau beton






Articolele transportate pe o scară la urcare și coborâre trebuie să fie ușoare și ușor de întreținut






Purtați încălțăminte adecvată când urcați pe o scară









	Ești capabil din punct de vedere medical să te urci pe o scară? Anumite condiții de sănătate, medicamente, alcool sau droguri pot reprezenta un pericol pentru siguranță atunci când utilizezi o scară
	Nu stați pe o scară prea mult timp fără a face pauze regulate (oboseala este un risc)
	Când transportați scara pe acoperișul unei mașini sau într-un camion, asigurați-vă că scara este bine fixată pentru a evita deteriorarea
	Înainte de utilizare, verificați dacă scara este potrivită pentru utilizarea prevăzută și nu este deteriorată
	Îndepărtați resturile de pe scară, cum ar fi vopseala umedă, murdăria, grăsimea sau zăpada
	Nu folosiți scara în aer liber în condiții meteorologice nefavorabile (de exemplu, vânt puternic, gheață, zăpadă)
	În cazul utilizării profesionale, ar trebui efectuată o analiză de risc ținând cont de prevederile legale în vigoare în țara/utilizate
	Când poziționați scara, acordați atenție riscului de coliziune, de exemplu cu pietonii, vehiculele sau ușile. Securizați ușile (dar nu și ieșirile de urgență) și ferestrele din zona de lucru
	Identificați orice pericole electrice existente în zona de lucru, de exemplu, liniile electrice de înaltă tensiune și alte componente electrice expuse
	Scările conductoare (de exemplu, scările din aluminiu) nu trebuie utilizate pentru lucrări esențiale sub tensiune sau în apropierea liniilor electrice.
	Nu folosiți o scară ca pod
	Nu faceți nicio modificare asupra structurii scării
	Nu schimbați niciodată poziția scării în timpul utilizării!
	Nu folosiți scara în aer liber în condiții meteorologice nefavorabile
	Dacă scara este echipată cu stabilizatori, acești stabilizatori trebuie instalați înainte ca scara să fie utilizată pentru prima dată.
	Nu așezați scări de sus
	Efectuați o inspecție vizuală a scării
	Efectuați o inspecție vizuală a elementelor anti-alunecare
	 Scări pentru uz casnic
	 Scări de uz profesional

Folosind o scară înclinată:






	Scara trebuie să fie plasată în poziția corespunzătoare, de exemplu unghiul corespunzător pentru scări înclinate (unghi de înclinare 65 până la 75°), treptele sau platforma trebuie să fie în poziție orizontală.
	Trebuie folosite scări înclinate cu trepte, astfel încât treptele să fie în poziție orizontală
	Trebuie respectat accesul minim pe scară deasupra punctului de sprijin al scării

	Scara poate fi folosită numai în poziția în picioare desemnată
	Așezați scara pe un teren solid și asigurați-o înainte de utilizare pentru a asigura siguranță, de exemplu, legați-o sau utilizați echipamentul adecvat
	Ultimele trei trepte ale unei scări înclinate nu trebuie folosite



Folosind o scară de sine stătătoare din două piese:

	Nu folosiți scările pentru a ajunge la un alt obiect.
	Desfaceți complet scara înainte de utilizare. Verificați funcționalitatea protecției anti-alunecare!
	Dacă scara este echipată cu un dispozitiv suplimentar de siguranță împotriva alunecării, folosiți scara numai când dispozitivul de siguranță este blocat!
	Nu utilizați o scară de sine stătătoare ca scară înclinată
	În cazul scarilor fara palier sau platforma, ultimele doua trepte sau trepte nu trebuie folosite ca suprafata in picioare!
	Înălțimea scărilor cu două fețe în cazul NL.
	Crearea unui punct pivot 1
	Crearea unui punct pivot 2

Folosind o scară de sine stătătoare din trei piese:

	Dacă se folosește o scară de sine stătătoare împreună cu o scară extensibilă, în timpul instalării trebuie respectate instrucțiunile detaliate ale producătorului scării!
	Dacă scara multifuncțională are funcție de scară, în timpul instalării trebuie respectate instrucțiunile detaliate ale producătorului scării!
	Dispozitivele de blocare, dacă există, trebuie utilizate înainte să fie complet protejat pentru utilizare
	Nu utilizați primele 4 trepte/trepte ale unei scări de sine stătătoare cu o scară glisantă deasupra ca suprafață de sprijin
	Nu folosiți toate treptele/treptele deasupra punctului de pivotare al unei scări de sine stătătoare, cu o scară glisantă deasupra ca suprafață de sprijin

Folosind o scară de sine stătătoare din două piese cu o platformă:

	Nu folosiți scările pentru a ajunge la un alt obiect.
	Desfaceți complet scara înainte de utilizare. Verificați funcționalitatea protecției anti-alunecare!

	Dacă scara este echipată cu un dispozitiv suplimentar de siguranță împotriva alunecării, folosiți scara numai când dispozitivul de siguranță este blocat!
	Nu utilizați o scară de sine stătătoare ca scară înclinată
	Urcați pe scări de sine stătătoare numai când platforma este gata poziționat și asigurat corect
	In cazul scarilor fara palier sau platforma, ultimele doua trepte sau trepte nu trebuie folosite ca suprafata in picioare!
	Numai treptele/treptele prevăzute în acest scop pot fi folosite pentru cățărare și stări în picioare. De exemplu, rafturile nu trebuie folosite în acest scop punând deoparte unelte
	Trebuie folosite scări înclinate cu trepte, astfel încât treptele să fie în poziție orizontală

MENTENANȚĂ ȘI REPARAȚII

ngrijirea și întreținerea scării trebuie să asigure funcționabilitatea ei. Scara trebuie veri icată regulat cu privire la deteriorări. Trebuie asigurată funcționarea elementelor mobile. Elementele mobile trebuie unse regulat. Reparațiile la scară trebuie efectuate de către o persoană calificată și în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Curățarea scării, în special a pieselor mobile, trebuie efectuată în caz de murdărire vizibilă imediat după utilizare. Utilizați numai soluții de curățare uzuale, solubile în apă. Nu utilizați soluții agresive, de frecare. În caz de utilizare comercială, scara trebuie verificată regulat cu privire la starea corespunzătoare de către o persoană autorizată (verificare vizuală și funcțională). În acest sens trebuie stabilit tipul, volumul și termenii verificărilor necesare. Intervalele de verificare se stabilesc în funcție de condițiile de funcționare, în special în funcție de frecvența utilizării, de gradul de solicitare în timpul utilizării, precum și în funcție de frecvența și de gravitatea defectelor stabilite la verificările anterioare. Antreprenorul trebuie să se asigure că scările defecte sunt scoase din uz și sunt depozitate astfel încât să nu poată fi utilizate până la repararea lor corespunzătoare, respectiv până nu este posibilă eliminarea lor ca deșeu.

Elementele de scară:	Puncte de verificare:	da	nu
Puncte generale de verificare	Toate dispozitivele de fixare (nituri, șuruburi, bolțuri etc.) trebuie să fie prezente complet. Dispozitivele de fixare sunt eventual slăbite sau corodate? Pe scară există impurități (de ex. murdărie, măl, vopsea, ulei sau grăsime)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lonjeroanul scării/ spișele scării resp. trepte/ancoră de siguranță	Toate spișele (treptele) scării trebuie să fie prezente în număr complet. Lonjeroanele scării, treptele resp. ancorele de siguranță sunt eventual indoite, răsucite, umflăte, fisurate sau corodate? Spișele scării resp. treptele scării sunt eventual uzate, slăbite, corodate sau deteriorate? Platforma (dacă există) sau părți/elemente de fixare ale acesteia sunt deteriorate, corodate sau lipsesc?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elemente de legătură, elemente de ghidare, feronieri	Verificați elementele de ghidare, dispozitivele de blocare și dispozitivele de siguranță din punct de vedere al funcționalității și rezistenței, precum și al deteriorărilor și coroziunii. Dispozitivele de blocare sau dispozitivele de siguranță sau întăriturile de colț sunt eventual deteriorate, slăbite sau corodate sau lipsesc cu desăvârșire?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Picioare, traverse	Verificați picioarele și traversele din punct de vedere al funcționalității și rezistenței, precum și al deteriorărilor și coroziunii. Toate picioarele scării/ căpăcelele de capăt trebuie să fie prezente. Picioarele scării sunt slăbite, uzate sau corodate?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Marcajele de pe scară/manualul de funcționare și utilizare	Sunt prezente și lizibile toate marcajele de pe scară, precum și manualul de funcționare și utilizare?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
REZULTAT	Scara este în ordine și poate fi utilizată în continuare.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Scara poate fi utilizată în continuare abia după o reparație.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Scara este defectă și trebuie eliminată ca deșeu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

RU | РУССКИЙ

ЛЕСТНИЦА АЛЮМИНИЕВАЯ PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/ PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PLA2.62	PLA2.84	PLA2.106
Максимальная нагрузка (кг)	150		
Сертификат	EN131		
Максимальная рабочая высота (см)	62	84	106
Количество ступеней	3	4	5
Размеры в разложенном виде (см)	122X66X40	144x80x42.6	166X95X45
Размеры в упаковке (см)	130X40X11.4	154X42.6X11.4	177X45X11.4
Расстояние между ступенями (см)	22	22	22
Размеры платформы (см)	25x25	25x25	25x25
Толщина профиля (мм)	1,2	1,2	1,2
материал	алюминий		
Вес (кг)	3,3	3,8	4,4

Модель	PLA2.128	PLA2.150	PLA2.172
Максимальная нагрузка (кг)	150		
Сертификат	EN131		
Максимальная рабочая высота (см)	128	150	172
Количество ступеней	6	7	8
Размеры в разложенном виде (см)	188X109X47.5	210X124X50	232X138X52.4
Размеры в упаковке (см)	200.5X47.5X11.4	224X50X11.4	247X52.4X11.4
Расстояние между ступенями (см)	22	22	22

Размеры платформ (см)	25x25	25x25	25x25
Толщина профиля (мм)	1,2	1,2	1,2
материал	алюминий		
Вес (кг)	5	5,6	6,3

Модель	PLA3.340	PLA3.424	PLA3.508
Максимальная нагрузка (кг)	150		
Сертификат	EN131		
Максимальная рабочая высота (см)	340	424	508
Количество ступеней	3x6	3x7	3x8
Высота А	163	189	215
Высота в сложенном виде (см)	172	200	228
Ширина стабилизатора (см)	70	70	74
Расстояние между ступенями (см)	28	28	28
Толщина профиля (мм)	1,2	1,2	1,2
материал			
Вес (кг)	8,6	9,7	11

Модель	PLA3.592	PLA3.676
Максимальная нагрузка (кг)	150	
Сертификат	EN131	
Максимальная рабочая высота (см)	592	676
Количество ступеней	3x9	3x10
Высота А	242	268
Высота в сложенном виде (см)	256	284
Ширина стабилизатора (см)	79	84
Расстояние между ступенями (см)	28	28
Толщина профиля (мм)	1,2	1,2
материал		
Вес (кг)	11,9	13,1

Модель	PLA3.704	PLA3.788
Максимальная нагрузка (кг)	150	
Сертификат	EN131	
Максимальная рабочая высота (см)	704	788
Количество ступеней	3x11	3x12
Высота А	294	320
Высота в сложенном виде (см)	312	340
Ширина стабилизатора (см)	89	94
Расстояние между ступенями (см)	28	28
Толщина профиля (мм)	1,2	1,2
материал		
Вес (кг)	15,2	16,5

ВВЕДЕНИЕ

В даном руководстве описано безопасное использование отдельно стоящей лестницы, которую можно использовать как стремянку, так и как приставную лестницу. Из соображений безопасности перед использованием продукта внимательно прочтите все инструкции, со-

держась в настоящем руководстве, и сохраните их для использования в будущем. При передаче стремянки также необходимо предоставить инструкцию по эксплуатации и монтажу.

НАЗНАЧЕНИЕ

Отдельно стоящая стремянка/3-х компонентная многофункциональная лестница – это мобильный рабочий инструмент, который можно использовать в разных местах. Его можно использовать для выполнения незначительных работ на высоте, где использование другого оборудования нецелесообразно (см. Положение о безопасности рабочего оборудования). Лестница может использоваться только так, как описано в данном руководстве пользователя и в руководстве по эксплуатации. Любое другое использование считается несовместимым с планируемым использованием. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный использованием не по назначению. Лестницы такого типа следует использовать преимущественно внутри помещений. Модификации стремянки, не одобренные производителем, приведут к потере гарантии.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Презентация отдельно стоящей/3-х компонентной многофункциональной лестницы в разных положениях и перечень ее элементов. Важную техническую информацию для определенной модели стремянки/3-х компонентной многофункциональной лестницы можно найти на продукте. Более важную информацию можно найти в таблицах.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Лестница, инструкция по эксплуатации, дополнительный стабилизатор, гайки и болты.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

В зависимости от модели лестницы и объема поставок, перед использованием ее может потребоваться полностью собрать. Некоторые модели оснащены стабилизатором поперечной устойчивости, который необходимо установить перед использованием, как описано в схеме установки.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Опасность дуновения из-за упаковок. При использовании этой лестницы существует опасность падения и/или опрокидывания. Вследствие этого могут быть травмированы люди и повреждены предметы. Лестницы и упаковочный материал - это не игрушка для детей. Все работы с лестницей и на лестнице необходимо выполнять так, чтобы свести к минимуму эти опасности. Лестницу следует использовать только для легких работ в течение короткого промежутка времени. Запрещается слишком длительная работа на лестнице без регулярных перерывов. Усталость угрожает безопасному использованию. Лестница должна быть предназначена для конкретного применения и может использоваться только в предписанном положении установки. Используйте только предусмотренные подножки. Запрещается изменять лестницу и/или части лестницы. Следите за надежностью упора при работе, а также при подъеме и спуске. Обязательно соблюдайте действующие национальные положения и предписания, в частности, при профессиональном использовании. Используйте только принадлежности, одобренные изготовителем.

УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При сборке и использовании лестницы важно следовать инструкциям на изделии и в данном руководстве пользователя.

Модель PLA2.62/PLA2.84/PLA2.106/PLA2.128/PLA2.150/PLA2.172:

Отдельно стоящая стремянка с платформой, обеспечивающая доступ с одной стороны. Перед выдвижением стремянки используйте замок/предохранитель, если он есть. Установите стабилизатор, если он есть.

Модель PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.67/ PLA3.788

3-х компонентная многофункциональная лестница состоит из 2-х компонентной стремянки, к которой можно получить доступ с обеих сторон, и выдвижного элемента, который, если позволяют конструкция и дополнительные меры безопасности*, может выполнять роль приставной лестницы. Лестницу можно превратить в приставную, если это позволяет конструкция данной модели. Лестницу также можно использовать как отдельную лестницу или как раздвижную часть отдельно стоящей стремянки.

⚠ * ВНИМАНИЕ: конструкция выдвижного элемента в модели PLA3.704/ PLA3.788 не позволяет использовать его как отдельную приставную лестницу.

ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ:





	Внимание, риск падения с лестницы
	Прочтите инструкцию по эксплуатации и технику безопасности. Дополнительная информация об использовании лестницы доступна в Интернете
	После доставки и перед каждым использованием проверяйте лестницу на наличие повреждений. Не используйте поврежденную лестницу
	Максимальная нагрузка
	Поставьте лестницу на ровную, горизонтальную и устойчивую поверхность. Ножки стремянки не должны погружаться в землю
	Наклоны в сторону недопустимы!
	Удалите грязь у основания
	На стремянке может быть только один человек
	Поднимайтесь и спускайтесь лицом к лестнице
	Будьте в безопасности при подъеме, спуске и работе на лестнице и принимайте дополнительные меры безопасности, если это необходимо
	Чрезмерная боковая нагрузка не допускается, например, при сверлении кладки или бетона
	Предметы, переносимые по лестнице во время подъема и спуска, должны быть легкими и простыми для переноса.
	Надевайте подходящую обувь, поднимаясь по лестнице
	Можете ли вы по медицинским показаниям подняться по стремянке? Определенные состояния здоровья, лекарства, алкоголь или наркотики могут представлять угрозу безопасности при использовании стремянки.
Не оставайтесь на стремянке слишком долго, не делая регулярных перерывов (усталость является риском)	
Во время транспортировки лестницы на крыше автомобиля или грузовика убедитесь, что лестница правильно закреплена, чтобы избежать повреждения.	
Перед использованием убедитесь, что лестница подходит для использования по назначению и не имеет повреждений	
Удалите с лестницы любой мусор, например мокрую краску, грязь, жир или снег	
Не используйте лестницу на улице при неблагоприятных погодных условиях (например, сильный ветер, лед, снег)	
В случае профессионального использования следует провести анализ рисков, учитывая действующие в стране законодательные положения использования	
	При установке лестницы следует учитывать опасность столкновения, например, с пешеходами, транспортными средствами или дверями. Зафиксируйте двери (но не аварийные выходы) и окна в зоне работ.
	Определите любые существующие электрические опасности в рабочей зоне, например, высоковольтные линии электропередач и другие открытые электрические компоненты
Токосоводящие стремянки (например, алюминиевые стремянки) нельзя использовать для важных работ под напряжением или вблизи электрических линий.	





	Не используйте лестницу как мост	
	Не вносите никаких изменений в конструкцию стремянки	
Никогда не изменяйте положение лестницы при использовании!		
Не используйте лестницу на улице при неблагоприятных погодных условиях		
	Если стремянка оснащена стабилизаторами, эти стабилизаторы должны быть установлены перед первым использованием стремянки.	
	Не ставьте стремянки сверху	
	Выполните визуальный осмотр стремянки	
	Выполните визуальный осмотр противоскользящих элементов	
		Лестницы для домашнего использования
		Лестницы для профессионального использования

Использование приставной лестницы:






	Лестница должна быть размещена в соответствующем положении, например, под соответствующим углом для наклона лестницы (угол наклона от 65 до 75°), ступени или платформы должны быть в горизонтальном положении.
	Наклонные лестницы со ступенями следует использовать так, чтобы ступени занимали горизонтальное положение
	Следует соблюдать минимальный доступ к лестнице выше точки опоры лестницы.
	Лестницу можно использовать только в назначенном положении стоя
	Поставьте лестницу на твердую землю и закрепите ее перед использованием, чтобы обеспечить безопасность, например, привяжите ее или используйте соответствующее оборудование
	Нельзя использовать последние три ступени приставной лестницы.

Использование отдельно стоящей двухкомпонентной лестницы:





	Не используйте лестницу, чтобы добраться до другого объекта
	Полностью разложите стремянку перед использованием. Проверьте защиту от скольжения!
	Если стремянка оснащена дополнительным предохранителем от скольжения, используйте стремянку только при заблокированном предохранителе!
	Не используйте отдельно стоящую стремянку как наклонную лестницу

	В случае стремянки без площадки или платформы, последние две ступени или ступени не должны использоваться как поверхность для стояния!
	Высота двухсторонних стремянок (Нидерланды)
	Создание опорной точки 1
	Создание опорной точки 2

Использование отдельно стоящей лестницы из трех частей:

	Если отдельно стоящая лестница используется вместе с выдвигной стремянкой, во время монтажа следует соблюдать подробные инструкции производителя лестницы!
	Если многофункциональная лестница имеет функцию лестницы, при монтаже следует соблюдать подробные инструкции производителя лестницы!
	Предварительно необходимо использовать запирающие устройства, если таковые имеются быть полностью защищенным для использования
	Не используйте верхние 4 ступени/лестницы отдельно стоящей стремянки с раздвижной стремянкой сверху как поверхность для стояния
	Не используйте все ступени/ступени над точкой поворота отдельно стоящей лестницы с выдвигной лестницей сверху как поверхность для стояния

Использование отдельно стоящей стремянки с платформы:

	Не используйте лестницу, чтобы добраться до другого объекта
	Полностью разложите стремянку перед использованием. Проверьте работоспособность защиты от скольжения!
	Если лестница оснащена дополнительным предохранителем от скольжения, используйте лестницу только при заблокированном предохранителе!
	Не используйте отдельно стоящую лестницу как наклонную
	Поднимайтесь на лестницу только тогда, когда платформа готова, правильно расположена и закреплена
	Если лестница без площадки или платформы, последние две ступени или ступень не должны использоваться как поверхность для стояния!
	Для подъема и стояния можно использовать только ступени, предназначенные для этой цели. Например, нельзя использовать как стеллажи
	Приставные лестницы со ступенями следует использовать так, чтобы ступени занимали горизонтальное положение

цом в соответствии с инструкциями производителя. Лестницу, особенно все подвижные части, следует очистить сразу после использования, если видна любая грязь. Используйте только обычные моющие средства на водной основе. Не используйте агрессивные, сильные моющие средства. При использовании лестницы в промышленных условиях необходимо регулярно, периодически проверять ее состояние квалифицированным лицом (визуальный осмотр и проверка работоспособности). Для этого нужно найти вид, размер и сроки проведения нужных проверок. Частота проверок зависит от условий эксплуатации, в частности от частоты и интенсивности использования, а также от частоты и серьезности неисправностей, обнаруженных в ходе предварительных испытаний. Продавец также должен убедиться, что дефектные лестницы изымаются из использования и хранятся таким образом, чтобы их нельзя было использовать повторно, пока они не будут отремонтированы профессионально или утилизированы.

Элемент (элементы) лестницы:	точки проверки:	да	нет
Общие точки проверки	все крепления (защелки, винты, пальцы и т.д.) должны полностью иметься в наличии. Крепления, возможно, расшатаны или подверглись коррозии? Имеются ли на лестнице загрязнения (например, грязь, ил, лак, масло или жир)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Продольный брус/ перекладины лестницы и/или ступени лестницы/ предохранительная скоба	все перекладины (ступени) лестницы должны быть полностью в наличии. Возможно продольные брусья, ступени лестницы и/или предохранительная скоба изогнуты, свернуты, смяты, имеют трещины или подверглись коррозии? Возможно, платформа (при наличии) или ее детали и элементы крепления повреждены или подверглись коррозии?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Соединительные элементы, направляющая лестницы, фурнитура	проверьте направляющие лестницы, ступоры и предохранительные устройства на работоспособность, прочность, а также на повреждение и коррозию. Возможно, ступоры, предохранительные устройства или угловые элементы жесткости повреждены, ослаблены, подверглись коррозии, или же вообще отсутствуют?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Опоры, поперечины	проверьте опоры, поперечины на работоспособность и прочность, а также на повреждение и коррозию. Все лестничные опоры/торцевые крышки должны быть в наличии. Лестничные опоры ослаблены, изношены или подверглись коррозии?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Маркировка лестницы/ руководство по эксплуатации и обслуживанию	имеются в наличии и разборчивы маркировка лестницы, а также руководство по эксплуатации и обслуживанию?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
РЕЗУЛЬТАТ	Лестница в порядке и может использоваться далее.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Лестницу допускается использовать далее только после ремонта. Лестница дефектна и должна быть утилизирована.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Техническое обслуживание и ремонт лестницы предназначены для обеспечения ее работоспособности и надлежащего функционирования. Следует регулярно проверять лестницу на наличие повреждений. Необходимо обеспечить надлежащее функционирование движущихся частей. Движущиеся части следует регулярно смазывать. Ремонт лестницы должен производиться квалифицированным ли-

UA|УКРАЇНЬСЬКА

ДРАБИНА АЛЮМІНІЄВА

PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/
PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/
PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PLA2.62	PLA2.84	PLA2.106
Максимальне навантаження (кг)	150		
Сертифікат	EN131		
Максимальна робоча висота (см)	62	84	106
Кількість сходинок	3	4	5
Розміри в розкладеному вигляді (см)	122X66X40	144x80x42.6	166X95X45
Розміри в упаковці (см)	130X40X11.4	154X42.6X11.4	177X45X11.4
Відстань між сходинками (см)	22	22	22
Розміри платформи (см)	25x25	25x25	25x25
Товщина профілю (мм)	1,2	1,2	1,2
матеріал	алюміній		
Вага порожнього (кг)	3,3	3,8	4,4

Модель	PLA2.128	PLA2.150	PLA2.172
Максимальне навантаження (кг)	150		
Сертифікат	EN131		
Максимальна робоча висота (см)	128	150	172
Кількість сходинок	6	7	8
Розміри в розкладеному вигляді (см)	188X109X47.5	210X124X50	232X138X52.4
Розміри в упаковці (см)	200.5X47.5X11.4	224X50X11.4	247X52.4X11.4
Відстань між сходинками (см)	22	22	22
Розміри платформи (см)	25x25	25x25	25x25
Товщина профілю (мм)	1,2	1,2	1,2
матеріал	алюміній		
Вага порожнього (кг)	5	5,6	6,3

Модель	PLA3.340	PLA3.424	PLA3.508
Максимальне навантаження (кг)	150		
Сертифікат	EN131		
Максимальна робоча висота (см)	340	424	508
Кількість сходинок	3x6	3x7	3x8
Висота А	163	189	215
Висота в складеному вигляді (см)	172	200	228
Ширина стабілізатора (см)	70	70	74
Відстань між сходинками (см)	28	28	28
Товщина профілю (мм)	1,2	1,2	1,2
матеріал	алюміній		
Вага порожнього (кг)	8,6	9,7	11

Модель	PLA3.592	PLA3.676
Максимальне навантаження (кг)	150	
Сертифікат	EN131	
Максимальна робоча висота (см)	592	676
Кількість сходинок	3x9	3x10
Висота А	242	268
Висота в складеному вигляді (см)	256	284
Ширина стабілізатора (см)	79	84
Відстань між сходинками (см)	28	28
Товщина профілю (мм)	1,2	1,2
матеріал	алюміній	
Вага порожнього (кг)	11,9	13,1

Модель	PLA3.704	PLA3.788
Максимальне навантаження (кг)	150	
Сертифікат	EN131	
Максимальна робоча висота (см)	704	788
Кількість сходинок	3x11	3x12
Висота А	294	320
Висота в складеному вигляді (см)	312	340
Ширина стабілізатора (см)	89	94
Відстань між сходинками (см)	28	28
Товщина профілю (мм)	1,2	1,2
матеріал	алюміній	
Вага порожнього (кг)	15,2	16,5

ВХІД

У цьому посібнику користувача описано безпечне використання окремо стоячої драбини, яку можна використовувати як окремо стоячу, так і як приставну драбину. З міркувань безпеки перед використанням продукту уважно прочитайте всі інструкції, що містяться в цьому посібнику, і збережіть їх для використання в майбутньому. При передачі драбини також необхідно надати інструкцію з експлуатації та монтажу.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Окремо стояча/3-компонентна багатofункціональна драбина - це мобільний робочий інструмент, який можна використовувати в різних місцях. Цю драбину можна використовувати для виконання незначних робіт на висоті, де використання іншого обладнання є нецільним (див. Положення про безпеку робочого обладнання). Драбина може використовуватися лише так, як описано в цьому посібнику ко-

ристувача та в інструкції з експлуатації. Будь-яке інше використання вважається несумісним із запланованим використанням. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням не за призначенням. Сходи такого типу слід використовувати переважно всередині приміщень. Модифікації драбини, не схвалені виробником, призведуть до втрати гарантії.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Презентація окремо стоячої/3-складової багатofункціональної драбини в різних положеннях та перелік її елементів. Важливу технічну інформацію для певної моделі драбини можна знайти на продукті. Більш важливу інформацію можна знайти в таблиці.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Драбина, інструкція з експлуатації, додатковий стабілізатор, гайки, болти.

ІНСТРУКЦІ З ІНСТАЛЯЦІЇ

Залежно від моделі драбини та обсягу постачання, перед використанням її може знадобитися повністю зібрати. Деякі моделі оснащені стабілізатором поперечної стійкості, який необхідно встановити перед використанням, як описано/схема встановлення.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Небезпека удрушення через упадок. Під час використання цієї драбини існує ризик падіння або перекидання. Це може призвести до травм та пошкодження майна. Драбини та пакувальні матеріали не є дитячими іграшками. Усі роботи з драбинами та на них слід виконувати таким чином, щоб мінімізувати ці ризики, наскільки це можливо. Драбину можна використовувати лише для легких робіт і протягом короткого часу. Не працюйте на драбині занадто довго без перерви. Втома загрожують безпеці експлуатації. Драбина має бути придатною для використання за призначенням і може використовуватися лише у встановленому вертикальному положенні. Слід використовувати лише пішохідні поверхні. Сходи або її частини не можна модифікувати. Зберігайте безпечну позу під час роботи та підйому та спуску по драбині. Абсолютно необхідно дотримуватися відповідних національних законів і правил, особливо у випадку професійного використання. Використовуйте лише аксесуари, схвалені виробником.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Під час збирання та використання драбини важливо дотримуватися інформації на виробі та інструкції у цьому посібнику користувача.

Модель PLA2.62/PLA2.84/PLA2.106/PLA2.128/PLA2.150/PLA2.172:






Окремо стояча драбина з платформою, що забезпечує доступ з одного боку. Перед висуванням драбини використовуйте замок/запобіжник, якщо він є. Встановіть стабілізатор, якщо він є.

















Модель PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.67/ PLA3.788




3-компонентна багатofункціональна драбина складається з 2-компонентної окремої драбини, до якої можна отримати доступ з обох боків, і висувного елемента, який, якщо дозволяють конструкція та додаткові заходи безпеки*, може виконувати роль похилої драбини. Похилу драбину можна перетворити в приставку, якщо це дозволяє конструкція даної моделі. Косу драбину також можна використовувати як окрему драбину або як розсувну частину окремо стоячої драбини.

⚠ * УВАГА: конструкція висувного елемента в моделі PLA3.704/ PLA3.788 не дозволяє використовувати як окрему драбину.

ЗАГАЛЬНА БЕЗПЕКА:

	Увага, ризик падіння з драбини
	Прочитайте інструкцію з експлуатації та техніку безпеки. Додаткова інформація про використання драбини доступна в Інтернеті
	Після доставки та перед кожним використанням перевіряйте драбину на наявність пошкоджень. Не використовуйте пошкоджену драбину
	Максимальне навантаження
	Поставте драбину на рівну, горизонтальну та стійку землю. Ніжки драбини не повинні занурюватися в землю


	Нахили набік неприпустимі!
	Видаліть бруд з основи
	На драбині може бути лише одна людина
	Піднімайтесь і спускайтесь обличчям до драбини
	Будьте в безпеці під час підйому, спуску та роботи на драбині та вживайте додаткових заходів безпеки, якщо це необхідно
	Надмірне бокове навантаження не допускається, наприклад, під час свердління кладки або бетону
	Предмети, які переносяться по драбині під час підйому та спуску, мають бути легкими та простими в догляді
	Одягайте відповідне взуття, піднімаючись по драбині
	Чи можете ви за медичними показаннями піднятися по драбині? Певні стани здоров'я, ліки, алкоголь або наркотики можуть становити загрозу безпеці під час використання драбини
Не залишайтеся на драбині занадто довго, не роблячи регулярних перерв (втома є ризиком)	
Під час транспортування драбини на даху автомобіля або вантажівки переконайтеся, що драбина належним чином закріплена, щоб уникнути пошкодження	
Перед використанням переконайтеся, що драбина підходить для використання за призначенням і не має пошкоджень	
Видаліть з драбини будь-яке сміття, наприклад мокру фарбу, бруд, жир або сніг	
Не використовуйте драбину на вулиці за несприятливих погодних умов (наприклад, сильний вітер, лід, сніг)	
У разі професійного використання слід провести аналіз ризиків, враховуючи законодавчі положення, що діють у країні використання	
	Встановлюючи драбину, зверніть увагу на ризик зіткнення, наприклад, з пішоходами, транспортними засобами чи дверима. Захистіть двері (але не запасні виходи) і вікна в робочій зоні
	Визначте будь-які наявні електричні небезпеки в робочій зоні, наприклад, високовольтні лінії електропередач та інші відкриті електричні компоненти
Струмopровідні драбини (наприклад, алюмінієві драбини) не можна використовувати для важливих робіт під напругою або поблизу електричних ліній.	
	Не використовуйте драбину як міст
	Не вносьте жодних змін у конструкцію драбини
Ніколи не змінюйте положення драбини під час використання!	
Не використовуйте драбину на вулиці за несприятливих погодних умов	
	Якщо драбина оснащена стабілізаторами, ці стабілізатори повинні бути встановлені перед першим використанням драбини.
	Не ставте драбини зверху
	Виконайте візуальний огляд драбини

	Виконайте візуальний огляд протиковзких елементів
	Сходи для домашнього використання
	Сходи для професійного використання


Використання похилої драбини:


	Драбина повинна бути розміщена у відповідному положенні, наприклад, під відповідним кутом для нахилу драбини (кут нахилу від 65 до 75°), шаблі або платформа повинні бути в горизонтальному положенні.
	Нахильні драбини зі сходами слід використовувати так, щоб сходи займали горизонтальне положення
	Слід дотримуватися мінімального доступу до драбини вище точки опори драбини
	Драбину можна використовувати лише в призначеному положенні стоячи
	Поставте драбину на тверду землю та закріпіть її перед використанням, щоб забезпечити безпеку, наприклад, прив'яжіть її або використовуйте відповідне обладнання
	Не можна використовувати останні три сходинки нахилої драбини

Використання окремо стоячої двокомпонентної драбини:









	Не використовуйте драбину, щоб дістатися до іншого об'єкту
	Повністю розкладіть драбину перед використанням. Перевірте працездатність захисту від ковзання!
	Якщо драбина оснащена додатковим запобіжником від ковзання, використовуйте драбину тільки при заблокованому запобіжнику!
	Не використовуйте окремо стоячу драбину як нахильну
	У випадку сходів без майданчика або платформи, останні дві сходинки або сходинки не повинні використовуватися як поверхня для стояння!
	Висота двосторонніх драбин у корпусі НЛ.
	Створення опорної точки 1
	Створення опорної точки 2

Використання окремо стоячої драбини з трьох частин:

	Якщо окремо стояча драбина використовується разом із висувною драбиною, під час монтажу слід дотримуватися детальних інструкцій виробника драбини!
--	--

	Якщо багатофункціональна драбина має функцію сходів, під час монтажу слід дотримуватися детальних інструкцій виробника драбини!
	Попередньо необхідно використовувати замикаючі пристрої, якщо такі є бути повністю захищеним для використання
	Не використовуйте верхні 4 сходинки/драбини окремо стоячої драбини з розсуюною драбиною зверху як поверхню для стояння
	Не використовуйте всі сходинки/шаблі над точкою повороту окремо стоячої драбини з висувною драбиною зверху як поверхню для стояння

Використання окремо стоячої драбини з платформи:

	Не використовуйте драбину, щоб дістатися до іншого об'єкту		
	Повністю розкладіть драбину перед використанням. Перевірте працездатність захисту від ковзання!		
	Якщо драбина оснащена додатковим запобіжником від ковзання, використовуйте драбину тільки при заблокованому запобіжнику!		
	Не використовуйте окремо стоячу драбину як нахильну		
	Піднімайтеся на окремо стоячі драбини тільки тоді, коли платформа готова правильно розташовані та закріплені		
	У випадку сходів без майданчика або платформи, останні дві сходинки або сходинка не повинні використовуватися як поверхня для стояння!		
	Для підйому та стояння можна використовувати лише сходи/сходинки, призначені для цієї мети. Наприклад, не можна використовувати для цього стелажі прибирання інструментів		
	Нахильні драбини зі сходами слід використовувати так, щоб сходи займали горизонтальне положення		
Складові компоненти драбини:	Контрольні точки:	так	ні
Загальні контрольні точки	Всі кріплення (заклепки, болти, штифти тощо) повинні бути в комплекті. Можливо, кріплення слабкі або мають ознаки корозії? Чи є на драбині видимі забруднення (наприклад, бруд, лак, масло або мастило)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Відношення перекладин/шаблів драбини. Сходинки/запобіжна планка	Всі шаблі (сходинки) драбини повинні бути в комплекті. Чи перекладини, сходинки драбини або запобіжна планка є, можливо, вигнуті, тріснуті або мають ознаки корозії? Чи шаблі або сходинки драбини, можливо, зношені, не закріплені, поіржавіли або пошкоджені? Чи платформа (за наявності) або її частини/елементи, що кріпляться, пошкоджені, поіржавіли або відсутні?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
З'єднувальні елементи, напрями, фурнітура	Перевірте напрями, захист та захисне обладнання на функціональність і стабільність, а також на наявність пошкоджень і корозії. Чи захист, захисне обладнання або кути є, можливо, пошкоджені, мають ознаки корозії або відсутні?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ

Ніжки, стабілізатор	Перевірте ніжки, стабілізатор на функціональність, стійкість, пошкодження і корозію. Всі ніжки/ковпачки на ніжки повинні бути встановлені. Чи, можливо, ніжки не закріплені, зношені або мають ознаки корозії?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Маркування драбини/ Інструкція з експлуатації та використання	Чи всі маркування драбини та інструкція з експлуатації розміщені та розбірливі?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
РЕЗУЛЬТАТ	Драбина в порядку і може надальді використовуватися.	<input type="checkbox"/>	
	Драбину можна використовувати тільки після проведення ремонту.	<input type="checkbox"/>	
	Драбина пошкоджена і має бути ліквідована.	<input type="checkbox"/>	

Технічне обслуговування та ремонт драбини призначений для забезпечення її працездатності та належного функціонування. Слід регулярно перевіряти драбину на наявність пошкоджень. Необхідно забезпечити належне функціонування рухомих частин. Рухомі частини слід регулярно змащувати. Ремонт сходів має виконуватися кваліфікованою особою відповідно до інструкцій виробника. Драбину, особливо всі рухомі частини, слід очистити відразу після використання, якщо видно будь-який бруд. Використовуйте лише звичайні миючі засоби на водній основі. Не використовуйте агресивні, сильні миючі засоби. При використанні драбини в промислових умовах необхідно регулярно, періодично перевіряти стан драбини кваліфікованою особою (візуальний огляд і перевірка працездатності). Для цього необхідно визначити вид, обсяг і терміни проведення необхідних перевірок. Частота перевірок залежить від умов експлуатації, зокрема від частоти та інтенсивності використання, а також від частоти та серйозності несправностей, виявлених під час попередніх випробувань. Продавець також повинен переконатися, що дефектні драбини вилучаються з використання та зберігаються таким чином, щоб їх не можна було використовувати повторно, доки вони не будуть відремонтовані професійно або утилізовані.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Aluminum ladder

TM Procraft: PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/ PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Hliníkový žebřík

TM Procraft: PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/ PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: V VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Hliníkový rebrík

TM Procraft: PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/ PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoprená: V VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Drabina aluminiowa

TM Procraft: PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/ PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Алуминиева стълба

TM Procraft: PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/ PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Scara din aluminiu

TM Procraft: PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/ PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Alumínium létra

TM Procraft: PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/ PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Лестница алюминиевая

TM Procraft: PLA2.62/ PLA2.84/ PLA2.106/ PLA2.128/ PLA2.150/ PLA2.172/ PLA3.340/ PLA3.424/ PLA3.508/ PLA3.592/ PLA3.676/ PLA3.704/ PLA3.788

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

¹: 00000001-99999999

EN131-1:2015+A1:2019

EN131-2:2010+A2:2017 EN131-3:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 23.07.2023

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product: _____

Model: _____

Serial number: _____

Date of sale: _____

Seller's signature: _____

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer _____

Buyer's signature _____

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.

During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- Misuse of the product;
- Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- The items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- Usage of low-quality oil and gasoline;
- In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
- I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ZÁRUČNÍ LIST

Model: _____
N^o Série: _____
Datum prodeje: _____
Skladování/Distributor: _____
Prodejce: _____
Název kupujícího(Společnost): _____

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikovaných opravárnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.

Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.

Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITĚ!

Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPJÍCÍHO PŘI:

- Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.
- Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.
- Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.
- Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.
- Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.
- Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.
- Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.
- Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.
- Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.
- Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstveným prachem.
- Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného, nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního
- Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.
- Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady: poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zbarvení kolektoru.
- Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.
- Zkrat.
- Mezivrstva zkrat.
- Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.
- Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.
- Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.
- Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.
- Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu.

Jsem obeznámen s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model: _____
Nº Série: _____
Dátum predaja: _____
Skladovanie/Distribútor: _____
Predajca: _____
Názov kupujúceho(Spoločnosť): _____

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni. Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chyba. Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

- Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.
- Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane: otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.
- Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.
- Zlomené alebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.
- Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.
- Mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.
- Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.
- Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho vetrania spôsobeného nebanlivou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.
- Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.
- Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.
- Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.
- Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.
- Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k priľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.
- Skrat.
- Medzivrstva skrat.
- Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.
- Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad obľázky, piesok, hmyz atď.
- Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefy, ložiská, počas záručnej doby.
- Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.
- Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov, mazanie).
- Ak sa informácie uvedené na záručnom liste nezodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.

Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa produktu: _____
 Model: _____
 Numer seryjny: _____
 Data sprzedaży: _____
 Podpis sprzedawcy: _____
 Numer seryjny karty: _____

Oświadczam, że produkt otrzymałem sprawny, bez widocznych uszkodzeń, kompletny, sprawdzony w mojej obecności. Nie mam zastrzeżeń co do jakości towaru, zapoznałem się i zgadzam się z warunkami użytkowania oraz obsługi gwarancyjnej.

Pełne imię i nazwisko kupującego _____
 Podpis kupującego _____

Główne postanowienia

- W całym okresie gwarancji Nabywca ma prawo do bezpłatnej naprawy produktu w przypadku wadliwego działania wynikającego z wad fabrycznych (lista wad niebędących wadami fabrycznymi znajduje się w Załączniku nr 1).
- Naprawy i przeglądy serwisowe elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Bez dostarczenia karty gwarancyjnej lub w przypadku niewłaściwie wystawionej karty gwarancyjnej i braku podpisu Nabywcy oraz jego akceptacji warunków gwarancji – naprawa gwarancyjna nie będzie dokonywana.
- Gwarancja nie obejmuje regulacji, czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych elektronarzędzi.
- Towar podlega zwrotowi lub wymianie pod warunkiem spełnienia następujących warunków: towar jest kompletny, nie są uszkodzone opakowanie, oznaczenia i metki producenta, towar nie był używany, co określa się poprzez ekspertyzę.

Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były użytkowane niezgodnie z dołączoną instrukcją obsługi, w tym przypadku również w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (narzędzia robocze, oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzenia, które w okresie gwarancyjnym zostały poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia posiadające wady i uszkodzenia, spowodowane

zewnętrznymi czynnikami, takimi jak nieostrożne obchodzenie się czy kłęskami żywiołowe;

- Urządzenia z uszkodzeniami powstałymi z przyczyn niezależnych od producenta, takimi jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki paliwowo-olejowej;
- Urządzenia, posiadające uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatknięciem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowały z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co doprowadziło do zacierania/zatarcia się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używane z włączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w których uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które posiadają uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- **Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;**

Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były użytkowane niezgodnie z dołączoną instrukcją obsługi, w tym przypadku również w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (narzędzia robocze, oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzenia, które w okresie gwarancyjnym zostały poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia posiadające wady i uszkodzenia, spowodowane zewnętrznymi czynnikami, takimi jak nieostrożne obchodzenie się czy kłęskami żywiołowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami powstałymi z przyczyn niezależnych od producenta, takimi jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki paliwowo-olejowej;
- Urządzenia, posiadające uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatknięciem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;

- Urządzenia, które pracowały z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co doprowadziło do zacierania/zatarcia się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używane z włączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w których uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które posiadają uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;

ZAŁĄCZNIK 1

Zewnętrzne uszkodzenia części obudowy, uchwytu, okładziny, przewodu zasilającego i wtyczki	Niewłaściwe użycie, upadek, uderzenie
Skrzywienie wrzeciona (bicie wrzeciona podczas obrotu)	Uderzenie wrzeciona
Uszkodzona blokada tarczy i obudowa przekładni w szlifierkach kątowych, ślady pozostawione bolcem blokady wrzeciona na dużym kole zębatym	Niewłaściwe użytkowanie
Otwory wentylacyjne są zablokowane przez kurz, wióry imtrzne, przedostanie się cieczy, ciał obcych do produktu	Nienależyta obsługa produktu, brak pielęgnacji i konserwacji
Korozyja powierzchni metalowych produktu	Niewłaściwe przechowywanie
Uszkodzenia od ognia, agresywnych substancji (zewnętrzne)	Kontakt z otwartym ogniem, substancjami agresywnymi.
Elektronarzędzie otrzymane w stanie rozłożonym	Użytkownik nie ma prawa do demontowania narzędzia w okresie gwarancyjnym
Elektronarzędzie zostało wcześniej zdemontowane poza centrum serwisowym (nieprawidłowy montaż, użycie niewłaściwego oleju, nieoryginalne części zamienne, niestandardowe łożyska itp.)	Naprawy elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych
Używanie narzędzia do innych celów niż opisane w instrukcji	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Stosowanie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części nieprzewidzianych w instrukcji obsługi narzędzia (łańcuchy, opony, płyty, przecinaki, brzeszczoty, ściernice), mechaniczne uszkodzenia narzędzia	Nieprzestrzeganie zasad bezpiecznej pracy i użytkowania urządzenia, prowadzące do przeciążenia lub uszkodzenia
Uszkodzenia lub zużycie wymiennych części narzędzi (uchwytu, wiertła, piły, noże, łańcuchy, regulowane wience pił łańcuchowych, ściernice, nakretki dociągające w mechanizmie korbowym, osłony ochronne, platformy szlifierskie, wsporniki strugarki, tuleje zaciskowe, akumulatory)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenia części zużywających się (szczotki węglowe, paski zębate, koła pasowe, uszczelki gumowe, uszczelnienia olejowe, rolki prowadzące)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Zużycie części przy braku na nich wad fabrycznych	Normalne zużycie części podczas długotrwałego użytkowania narzędzia
Spiekanie się uzwojeń wirnika i stojana, stopienie, spalanie lamel komutatora. Jednoczesna awaria wirnika i stojana, jednolita zmiana koloru uzwojeń wirnika lub kolektora (w tym przypadku włącznik może ulec awarii)	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Awaria uzwojeń wirnika. Nie posiada uszkodzeń mechanicznych oraz śladów przeciążenia. Cewki stojana nie są uszkodzone i mają taką samą rezystancję	Narzędzie zostało upuszczone lub uderzone (nieostrożne obchodzenie się).
Mechaniczne uszkodzenie izolacji wirnika lub stojana spowodowane zanieczyszczeniem lub wnikaniem ciał obcych.	Nieprawidłowe zamocowanie narzędzia, wybór narzędzia lub trybu pracy.
Zużycie zębów zębniaka wirnika i zębatego koła napędowego (smarowanie nie działa ** lub jego brak, zębniak wirnika posiada niebieskawy odcień	Nieprawidłowe zamocowanie narzędzia, wybór narzędzia lub trybu pracy.
Równomierne i nieznaczne zużycie zębów zębniaka i zębatego koła napędowego podczas intensywnej eksploatacji.	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenie wirnika, stojana, obudowy spowodowane awarią łożysk wirnika	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Mechaniczne zużycie komutatora (powyżej 0,2 mm od średnicy)	Intensywne użytkowanie produktu
Iskrenie na komutatorze z powodu zużytych szczotek (długość szczotki mniejsza niż podana w instrukcji)	Nieterminowa wymiana szczotek węglowych (naruszenie warunków eksploatacji i kontroli)
Mechaniczne uszkodzenie szczotek (może doprowadzić do awarii wirnika i stojana)	Przełączenie w trakcie pracy urządzenia kierunku obrotów, trybu pracy lub biegu, upuszczenie czy uderzenie urządzenia
Zużycie szczotek węglowych	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu.
Uszkodzenia wirnika lub stojana z powodu zakleszczenia narzędzia roboczego	Praca bez smarowania lub użycie smaru niespełniającego wymagań
Uszkodzenie włącznika wraz ze stojanem, wirnikiem z powodu przeciążenia	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenia włącznika (brak możliwości zmiany prędkości) z powodu różnego rodzaju zanieczyszczeń pokrętki regulacyjnego	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania, brak dbałości o produkt
Mechaniczne uszkodzenie włącznika, zespołu elektronicznego	Niedbałe użytkowanie produktu
Zużycie zębów przekładni (niewłaściwy olej**)	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Zużycie łożysk ślizgowych	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenie przekładni z powodu nieprzestrzegania terminów konserwacji i przeglądów serwisowych podanych w instrukcji obsługi (smar przekładni nie był wymieniany).	Nadmierne obciążenie lub naturalne zużycie
Pęknięcie lub zużycie paska zębatego	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Wygięty lub zużyty wodzik w wyrzynie	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania

Ścięte zęby tłoczyska pompy, zablokowany napęd pompy oleju	Użytkowanie bez smarowania lub oleju niespełniającego wymagań zawartych w instrukcji
Uszkodzenia, które zostały spowodowane dalszym użytkowaniem urządzenia, w którym wcześniej stwierdzono inne uszkodzenia	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Wygięty wał wirnika (bicie wału wirnika podczas obracania)	Przeciążenie lub zablokowanie uchwytu podczas pracy

** Niewłaściwy olej - olej nienadający się do użytkowania, olej który zmienił kolor, jest zanieczyszczony cząstkami metali i innymi ciałami obcymi.

WYKONAWCA (nazwa i adres centrum serwisowego, jego pieczęć)	SERWISANT	DATA NAPRAWY	PODPIS

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделието: _____
 Модел: _____
 № Серия _____
 Дата на продажба: _____
 Магазин/Дистрибутор: _____
 Продавач: _____
 Име на купувач (Фирма): _____

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата. По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличие на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервис за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетах и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избран от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаме л и пса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваля-

- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

не на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години на, считано от доставянето на потребителя с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличие на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

• при използване на нискокачествено масло и бензин;
 • при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).
 Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
 Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена
 В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционното обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва

да понася значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предаване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплекция.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

BEM RETAIL GROUP SRL CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs _____ Model _____

Seria de fabricatie _____

Facturanr. / Data _____

Semnătura si stampila vânzătorului	Semnătura cumpărătorului
------------------------------------	--------------------------

Vândut prin societatea _____ din localitatea _____

str _____ nr _____

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

PRO-CRAFT

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Departamentul de service:com. Tunari, jud. Ilfov
Sos. de Centura nr. 2-4
tel.: 0741 236 663
www.elefant-tools.ro

Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele și semnătura deparatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL
CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE
UTILIZARE AL PRODUSULUI!

**FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR**

S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.
Romania, com. Afumati, jud. Ilfov,
sos. Bucuresti-Urziceni nr. 16,
pav. P6, st. 95

Departamentul de service:
(+40) 741 236 663

Departamentul de vanzari:
(+40) 741 114 191

e-mail: bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

**FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR**

S.C. "BEM INNA" S.R.L.
MD-2023, Republica Moldova
Mun Chisinau, str. Uzinelor 1

Departamentul de vânzări:
(+373) 22 921 180
(+373) 68 411 711

Centru de deservire tehnica:
(+373) 68 512 266
(+373) 79 912 266

e-mail: masterbem@mail.ru
Web: www.instrumentmarket.md

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____
Модель: _____
Серийный номер: _____
Дата продажи: _____
Подпись продавца: _____
Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя _____
Подпись покупателя _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список неисправностей приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизованных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталей;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устраненными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпindel (биение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.
Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пыльные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорание ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоря и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.

Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобзике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу: _____
 Модель: _____
 Серійний номер: _____
 Дата продажу: _____
 Підпис продавця: _____
 Серійний номер талону: _____

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця: _____
 Підпис покупця: _____

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список невиробничих дефектів приведений в Додатку 1).
- Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
- Гарантія на виріб подовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
- Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.
- Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплекtnість товару, цілісність упаковок, маркерівка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатувався, що встановлюється експертизою.

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олі, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався

самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;

- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалі звернення і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежної якості;
- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями
- (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневі групі;
- на пристрій, що використовувався з включеним інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневі групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або

пропаленнями електронних плат;

- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варистор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсного перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дри, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники миючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпindel (биття шпинделя при обертанні).	Удар по шпинделю.
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на кінці кола.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні вінци ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шків, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролик).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спикання обмоток якоря і статора, оплавлення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.

Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпусу, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регулювального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природний знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС